

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 158

33ο έτος

23 Ιουνίου 1990

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1690/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1691/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1692/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1693/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 7
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1694/90 της Επιτροπής της 29ης Μαΐου 1990 για την τροποποίηση του καταλόγου που είναι προσαρτημένος στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 για την κατάρτιση του καταλόγου των σκαφών συνολικού μήκους άνω των οκτώ μέτρων τα οποία επιτρέπεται να χρησιμοποιούν δοκότερατες σε ορισμένες παράκτιες περιοχές της Κοινότητας 9
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1695/90 της Επιτροπής της 21ης Ιουνίου 1990 περί του καθεστώτος εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (κατηγορία 26), καταγωγής Πακιστάν 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί ενάρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 100 000 τόνων σίκαλης κτηνοτροφής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1697/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 50 000 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που κατέχει ο βελγικός οργανισμός παρέμβασης 14
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1698/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί ενάρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 50 000 τόνων σίκαλης κτηνοτροφής που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως 17
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1699/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 50 000 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρέμβασης 19

Τιμή: 12,00 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1700/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 8 300 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που κατέχει ο ολλανδικός οργανισμός παρέμβασης	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1701/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 250 000 τόνων κριθής που κατέχει ο οργανισμός παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου	25
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1702/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1423/90 και ορίζει σε 100 000 τόνους τη διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση καλαμποκιού που έχει στη διάθεσή του ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1703/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1303/90 και ορίζει σε 500 000 τόνους τη διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση καλαμποκιού που έχει στη διάθεσή του ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως	29
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1704/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων όσον αφορά τις επιστροφές στον τομέα των λιπαρών ουσιών	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1705/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 για την έναρξη πωλήσεως με απλή δημοπρασία για την εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης	31
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1706/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 16/90 για την έκδοση και την αναστολή πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα δύσσινα καταγωγής Γιουγκοσλαβίας	33
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1707/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81 στις εισαγωγές κονσερβών καλλιεργουμένων μανιταριών από τρίτες χώρες	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1708/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα νωπά δύσσινα καταγωγής Γιουγκοσλαβίας	40
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1709/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	41
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1710/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθορισμού της διαφοράς των τιμών της λευκής ζάχαρης η οποία λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της εισφοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σπυροκρηπυτικά και στον αμπελοοινικό τομέα	43
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1711/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Αλβανίας ...	44
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1712/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή κερασιών καταγωγής Βουλγαρίας	46
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1713/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	48
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1714/90 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	54

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

90/313/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 7ης Ιουνίου 1990 σχετικά με την ελεύθερη πληροφόρηση για θέματα περιβάλλοντος**

56

90/314/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1990 για τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις**

59

Επιτροπή

90/315/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την καθιέρωση κοινοτικών πλαισίων στήριξης για κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Βορειοανατολική Αγγλία (Ηνωμένο Βασίλειο) 65

90/316/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στα English West Midlands (Ηνωμένο Βασίλειο) 67

90/317/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Δυτική Cumbria (Ηνωμένο Βασίλειο) 69

90/318/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Βορειοδυτική Αγγλία (Ηνωμένο Βασίλειο) 71

90/319/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη βιομηχανική Νότιο Ουαλία (Ηνωμένο Βασίλειο) 73

90/320/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Δυτική Σκωτία (Ηνωμένο Βασίλειο) 75

90/321/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στην Ανατολική Αγγλία (Ηνωμένο Βασίλειο) 77

90/322/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στο Clwyd (Ηνωμένο Βασίλειο) 79

90/323/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στην Ανατολική Σκωτία (Ηνωμένο Βασίλειο) 81

90/324/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 2 στην περιοχή Nordjylland (Δανία) 83

90/325/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στην περιοχή την οποία αφορά ο στόχος αριθ. 2 στην περιοχή Vestlollaud (Δανία) 85

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στη δεύτερη οδηγία 89/646/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1989 για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικού ιδρύματος και την τροποποίηση της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 386 της 30.12.1989) 87

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1690/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 754/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 21 Ιουνίου 1990·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 754/90 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	39,80	132,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	39,80	132,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	49,77	192,06 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	49,77	192,06 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	40,78	154,52
1001 90 99	40,78	154,52
1002 00 00	65,46	136,37 ⁽⁴⁾
1003 00 10	56,71	131,90
1003 00 90	56,71	131,90
1004 00 10	48,11	123,39
1004 00 90	48,11	123,39
1005 10 90	39,80	132,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	39,80	132,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	56,71	145,10 ⁽⁴⁾
1008 10 00	56,71	38,98
1008 20 00	56,71	106,93 ⁽⁴⁾
1008 30 00	56,71	7,05 ⁽³⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	56,71	7,05
1101 00 00	71,56	230,79
1102 10 00	106,11	206,12
1103 11 10	91,98	312,53
1103 11 90	75,71	247,67

(¹) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(³) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(⁴) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(⁵) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(⁶) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(⁷) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1691/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1916/89 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 21 Ιουνίου 1990·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύννη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	2,23	2,23	2,23
1001 10 90	0	2,23	2,23	2,23
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βύνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1692/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1546/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/90⁽⁶⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/90 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 4. 6. 1987, σ. 10.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 31. 3. 1990, σ. 6.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 16. 6. 1990, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Πορτογαλία	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86	ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ (¹) (²) (³)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ) (³)
1006 10 21	—	—	156,25	319,71
1006 10 23	—	231,08	150,45	308,10
1006 10 25	—	231,08	150,45	308,10
1006 10 27	—	231,08	150,45	308,10
1006 10 92	—	—	156,25	319,71
1006 10 94	—	231,08	150,45	308,10
1006 10 96	—	231,08	150,45	308,10
1006 10 98	—	231,08	150,45	308,10
1006 20 11	—	—	196,22	399,64
1006 20 13	—	288,85	188,96	385,13
1006 20 15	—	288,85	188,96	385,13
1006 20 17	—	288,85	188,96	385,13
1006 20 92	—	—	196,22	399,64
1006 20 94	—	288,85	188,96	385,13
1006 20 96	—	288,85	188,96	385,13
1006 20 98	—	288,85	188,96	385,13
1006 30 21	13,05	—	251,59	527,03
1006 30 23	12,97	461,93	296,06	615,90
1006 30 25	12,97	461,93	296,06	615,90
1006 30 27	12,97	461,93	296,06	615,90
1006 30 42	13,05	—	251,59	527,03
1006 30 44	12,97	461,93	296,06	615,90
1006 30 46	12,97	461,93	296,06	615,90
1006 30 48	12,97	461,93	296,06	615,90
1006 30 61	13,90	—	268,29	561,29
1006 30 63	13,90	495,19	317,77	660,25
1006 30 65	13,90	495,19	317,77	660,25
1006 30 67	13,90	495,19	317,77	660,25
1006 30 92	13,90	—	268,29	561,29
1006 30 94	13,90	495,19	317,77	660,25
1006 30 96	13,90	495,19	317,77	660,25
1006 30 98	13,90	495,19	317,77	660,25
1006 40 00	4,91	—	85,89	177,78

(¹) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(³) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1693/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2638/89 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1608/90⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης Πορτογαλίας, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 9. 1989, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 16. 6. 1990, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Εκ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1694/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαΐου 1990

για την τροποποίηση του καταλόγου που είναι προσαρτημένος στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 για την κατάρτιση του καταλόγου των σκαφών συνολικού μήκους άνω των οκτώ μέτρων τα οποία επιτρέπεται να χρησιμοποιούν δοκότερατες σε ορισμένες παράκτιες περιοχές της Κοινότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3094/86 του Συμβουλίου της 7ης Οκτωβρίου 1986 για τη θέσπιση τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4056/89 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1986 για την κατάρτιση του καταλόγου των σκαφών άνω των οκτώ μέτρων τα οποία επιτρέπεται να χρησιμοποιούν δοκότερατες σε ορισμένες παράκτιες περιοχές της Κοινότητας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1102/90 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας ότι οι αρχές των Κάτω Χωρών ζήτησαν τη διαγραφή από τον κατάλογο που είναι προσαρτημένος στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 ενός σκάφους που δεν ανταποκρίνεται πλέον στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού· ότι οι εθνικές

αρχές παρείχαν όλες τις πληροφορίες που αιτιολογούν την αίτηση βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 55/87· ότι, από την αξιολόγηση των πληροφοριών αυτών, προκύπτει η συμφωνία της αίτησης ως προς την προαναφερθείσα διάταξη και ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να διαγραφεί το εν λόγω σκάφος από τον κατάλογο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το σκάφος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού διαγράφεται από το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 55/87.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τη δέκατη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνώρισης	Όνομα σκάφους	Αριθμός κλήσης ασυρμάτου	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς κινητήρος (kW)
ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ HD 8	Cornelis Pieter	---	Den Helder	221

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 288 της 11.10.1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 30. 12. 1989, σ. 75.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 8 της 10. 1. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 111 της 1. 5. 1990, σ. 42.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1695/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιουνίου 1990

περί του καθεστώτος εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (κατηγορία 26), καταγωγής Πακιστάν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4136/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων τρίτων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 915/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας:

ότι μια συμφωνία στο εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Πακιστάν μονογράφηκε στις 12 Σεπτεμβρίου 1986 και τέθηκε σε προσωρινή εφαρμογή από την 1η Ιανουαρίου 1987 με την απόφαση 87/457/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾.

ότι στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4136/86 καθορίζονται οι όροι θεσπίσεως ποσοτικών περιορισμών· ότι οι εισαγωγές στην Ισπανία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (κατηγορία 26), καταγωγής Πακιστάν, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα, έχουν υπερβεί το επίπεδο που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου 11·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 5 του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4136/86, κοινοποιήθηκε στο Πακιστάν στις 23 Μαρτίου 1990 αίτηση διαβουλεύσεων· ότι, ως αποτέλεσμα αυτών των διαβουλεύσεων, συμφωνήθηκε να υπαχθούν τα εν λόγω κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα σε ποσοτικούς περιορισμούς για τα έτη 1990 έως 1991·

ότι, σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 13 του εν λόγω άρθρου 11, η τήρηση των ποσοτικών ορίων εξασφαλίζεται από ένα σύστημα διπλού ελέγχου, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4136/86·

ότι τα εν λόγω προϊόντα, τα οποία έχουν εξαχθεί από το Πακιστάν μεταξύ της 23ης Μαρτίου 1990 και της ημερομηνίας ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού, πρέπει να αφαιρεθούν από το καθορισμένο ποσοτικό όριο για το 1990·

ότι το ποσοτικό αυτό όριο δεν εμποδίζει την εισαγωγή των προϊόντων που καλύπτονται από το όριο αυτό και τα οποία

απεστάλησαν από το Πακιστάν πριν από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Κλωστοϋφαντουργικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η εισαγωγή στην Ισπανία των προϊόντων καταγωγής Πακιστάν, της κατηγορίας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα, υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που περιλαμβάνονται στο παράρτημα αυτό υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2.

Άρθρο 2

1. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, τα οποία απεστάλησαν από το Πακιστάν προς την Κοινότητα προ της ημερομηνίας ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού και τα οποία δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία, πραγματοποιείται με την επιφύλαξη της προσκομίσεως φορτωτικής ή άλλου εγγράφου μεταφοράς που αποδεικνύει ότι η αποστολή έλαβε πράγματι χώρα κατά την εν λόγω περίοδο.

2. Οι εισαγωγές των προϊόντων που αποστέλλονται από το Πακιστάν προς την Κοινότητα μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού υπόκεινται στο σύστημα του διπλού ελέγχου που προβλέπεται στο παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4136/86.

3. Όλες οι ποσότητες των προϊόντων που αποστέλλονται από το Πακιστάν στην Κοινότητα από τις 23 Μαρτίου 1990 και τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία, αφαιρούνται από το καθορισθέν στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού ποσοτικό όριο. Εντούτοις, το ποσοτικό όριο αυτό δεν εμποδίζει την εισαγωγή των καλυπτόμενων προϊόντων, τα οποία έχουν ήδη αποσταλεί από το Πακιστάν πριν από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 3*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1986, σ. 42.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 11. 4. 1990, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 255 της 5. 9. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατηγορία	κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρίτες χώρες	Μονάδες	Κράτος Μέλος	Ποσοτικά όρια από 23 Μαρτίου έως 31 Δεκεμβρίου 1990
26	6104 41 00	Φορέματα για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	Πακιστάν	1 000 τεμάχια	D	823
	6104 42 00				F	2 438
	6104 43 00				I	430
	6104 44 00				BNL	302
					UK	3 026
	6204 41 00				IRL	23
	6204 42 00				DK	83
	6204 43 00				GR	53
	6204 44 00				ES	317
					PT	53
					ΕΟΚ	7 548
			Πακιστάν	1 000 τεμάχια		Ποσοτικά όρια από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1991
					D	1 279
					F	3 149
					I	669
					BNL	470
					UK	3 909
					IRL	35
					DK	130
					GR	82
					ES	477
					PT	82
					ΕΟΚ	10 282

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1696/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

περί ενάρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 100 000 τόνων σίκαλης κτηνοτροφής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/89⁽⁴⁾, ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχομένων από τον οργανισμό παρεμβάσεως σιτηρών πραγματοποιείται με δημοπρασία·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁶⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που ευρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι με ανακοίνωση στις 14 Ιουνίου 1990, η Γερμανία γνωστοποίησε στην Επιτροπή την επιθυμία της να επαναθέσει σε πώληση για εξαγωγή στις τρίτες χώρες ποσότητα 100 000 τόνων σίκαλης κτηνοτροφής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι δύναται να δοθεί συνέχεια στην αίτηση αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως δύναται να προβεί, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή 100 000 τόνων σίκαλης κτηνοτροφής που κατέχει.

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(²) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.
(³) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.
(⁴) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1989, σ. 22.
(⁵) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.
(⁶) ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

Άρθρο 2

1. Η δημοπρασία διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 100 000 τόνων σίκαλης κτηνοτροφής που πρέπει να εξαχθούν προς όλες τις τρίτες χώρες με εξαίρεση τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας.

2. Οι περιοχές στις οποίες αποθηκεύονται οι 100 000 τόνοι σίκαλης κτηνοτροφής αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 3

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, έως το τέλος του τετάρτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

Οι προσφορές που υποβάλλονται στα πλαίσια του παρόντος διαγωνισμού δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που γίνονται στα πλαίσια του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾.**Άρθρο 4**

1. Η ημερομηνία λήξεως υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική πρόσκληση υποβολής προσφορών είναι η 27η Ιουνίου 1990, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η ημέρα λήξεως υποβολής προσφορών για την επόμενη μερική πρόσκληση υποβολής προσφορών είναι κάθε Τετάρτη, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η ημερομηνία της τελευταίας μερικής πρόσκλησης υποβολής προσφορών είναι η 18η Ιουλίου 1990.

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως.

Άρθρο 5

Ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, τις λαμβανόμενες προσφορές. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχήμα που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 6Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(τόνοι)	
Τόπος αποθηκείωσης	Ποσότητα
Schleswig-Holstein / Hamburg	36 903
Niedersachsen / Bremen	45 480
Nordrhein-Westfalen	2 066
Hessen	3 206
Rheinland-Pfalz	8 541
Baden-Württemberg	412
Saarland	297
Bayern	3 085

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 100 000 τόνων σίκαλης κτηνοτροφής που δρίσκονται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρεμβάσεως

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/90]

1	2	3	4	5	6	7
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu/τόνο ⁽¹⁾	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (—) σε Ecu/τόνο (π.υ.)	Εμπορικές δαπάνες σε Ecu/τόνο	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

⁽¹⁾ Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1697/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 50 000 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που κατέχει ο βελγικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/89⁽⁴⁾, ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχόμενων από τον οργανισμό παρέμβασης σιτηρών πραγματοποιείται με διαγωνισμό·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁶⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης·

ότι, στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, πρέπει να ανοίξει διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή στην αρχή της περιόδου εμπορίας σιτηρών 1990/91 50 000 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που κατέχει ο βελγικός οργανισμός παρέμβασης·

ότι ο διαγωνισμός που προβλέπεται για την εξαγωγή των αποθεμάτων παρέμβασης παρουσιάζει ειδικό χαρακτήρα, εφόσον θα ανοίξει κατά το τέλος της περιόδου εμπορίας από τον Ιούνιο 1990, και αφορά παραδόσεις οι οποίες θα είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν από τη νέα περίοδο εμπορίας 1990/91 μεταξύ 1ης Ιουλίου και της 31ης Αυγούστου 1990· ότι για το λόγο αυτό πρέπει να γίνει παρέκκλιση από το άρθρο 16 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 που προβλέπει μέγιστη προθεσμία ενός μηνός από την αποδοχή της προσφοράς μέχρι την πληρωμή και να γίνει επίσης παρέκκλιση από το άρθρο 16 δεύτερο εδάφιο του ίδιου κανονισμού, η εφαρμογή του οποίου θα οδηγούσε σε αύξηση της αποδεχθείσας τιμής μέσω μηνιαίων προσυζητήσεων για την παραλαβή ήδη του σίτου από την αποθήκη παρέμβασης τον Ιούλιο, εφόσον η εξαγωγή δεν είχε προβλεφθεί να πραγματοποιηθεί νωρίτερα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο βελγικός οργανισμός παρέμβασης προκηρύσσει, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 50 000 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που έχει στην κατοχή του.

Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 50 000 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες με εξαίρεση τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας. Η εξαγωγή πρέπει να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου 1990.

2. Στο παράρτημα I αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 50 000 τόνοι μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας.

Άρθρο 3

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής έχουν ισχύ από την ημερομηνία εκδόσεώς τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 έως τις 31 Αυγούστου 1990.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού γίνονται αποδεκτές μόνο εφόσον συνοδεύονται από έγγραφη δέσμευση για την πραγματοποίηση της εξαγωγής κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου 1990. Δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, ως ημερομηνία λήξεως υποβολής προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό ορίζεται η 27η Ιουνίου 1990, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τον επόμενο μερικό διαγωνισμό λήγει κάθε Τετάρτη, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η προθεσμία για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 18 Ιουλίου 1990, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο βελγικό οργανισμό παρέμβασης.

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1989, σ. 22.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

Άρθρο 5

Ο υπερθεματιστής καταβάλλει την τιμή των σιτηρών πριν από την παραλαβή. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, δεν ισχύει η προθεσμία του ενός μηνός μεταξύ της ημερομηνίας αποστολής της δήλωσης που αναφέρεται στο άρθρο 15 του ίδιου κανονισμού και της πληρωμής.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, η τιμή που πρέπει να καταβληθεί για την εξαγωγή είναι η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά εφόσον η παραλαβή πραγματοποιείται τον Ιούλιο του 1990. Η τιμή αυξάνεται με μηνιαία προσαύξηση, εάν η παραλαβή πραγματοποιηθεί τον Αύγουστο του 1990.

Άρθρο 6

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του εν

λόγω κανονισμού αποδεσμεύεται μόνον εφόσον προσκομιστεί απόδειξη ότι η εξαγωγή πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου 1990.

Άρθρο 7

Ο δελγικός οργανισμός παρεμβάσεως κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις παραληφθείσες προσφορές, οι οποίες πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το πρόγραμμα που αναφέρεται στο παράρτημα II.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(τόνοι)

Τόπος αποθηκεύσεως	Ποσότητα
Namur	17 000
Liège	15 000
Hainaut	18 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 50 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που ευρίσκονται στην κατοχή του δελγικού οργανισμού παρεμβάσεως

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1697/90]

1	2	3	4	5	6	7
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu/τόνο ⁽¹⁾	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (-) σε Ecu/τόνο (π.υ.)	Εμπορικές δαπάνες σε Ecu/τόνο	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

⁽¹⁾ Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1698/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

περί ενάρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 50 000 τόνων σίκαλης κτηνοτροφής που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/89⁽⁴⁾, ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχομένων από τον οργανισμό παρεμβάσεως σιτηρών πραγματοποιείται με δημοπρασία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁶⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που ευρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι με ανακοίνωση στις 14 Ιουνίου 1990, η Δανία γνωστοποίησε στην Επιτροπή την επιθυμία της να επαναθέσει σε πώληση για εξαγωγή στις τρίτες χώρες ποσότητα 50 000 τόνων σίκαλης κτηνοτροφής που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι δύναται να δοθεί συνέχεια στην αίτηση αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως δύναται να προβεί, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή 50 000 τόνων σίκαλης κτηνοτροφής που κατέχει.

1. Η δημοπρασία διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 50 000 τόνων σίκαλης κτηνοτροφής που πρέπει να εξαχθούν προς όλες τις τρίτες χώρες με εξαίρεση τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας.

2. Οι περιοχές στις οποίες αποθηκεύονται οι 50 000 τόνοι σίκαλης κτηνοτροφής αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 3

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, έως το τέλος του τετάρτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

Οι προσφορές που υποβάλλονται στα πλαίσια του παρόντος διαγωνισμού δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που γίνονται στα πλαίσια του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾.

Άρθρο 4

1. Η ημερομηνία λήξεως υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική πρόσκληση υποβολής προσφορών είναι η 27η Ιουνίου 1990, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η ημέρα λήξεως υποβολής προσφορών για την επόμενη μερική πρόσκληση υποβολής προσφορών είναι κάθε Τετάρτη, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η ημερομηνία της τελευταίας μερικής πρόσκλησης υποβολής προσφορών είναι η 18η Ιουλίου 1990.

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο δανικό οργανισμό παρεμβάσεως.

Άρθρο 5

Ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, τις λαμβανόμενες προσφορές. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχήμα που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1989, σ. 22.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(τόνοι)	
Τόπος αποθηκεύσεως	Ποσότητα
Sjælland	5 500
Jylland	45 500

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 50 000 τόνων σίκαλης κτηνοτροφής που δρίσκονται στην κατοχή του δανικού οργανισμού παρεμβάσεως
[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1698/90]

1	2	3	4	5	6	7
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu/τόνο (')	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (—) σε Ecu/τόνο (π.υ.)	Εμπορικές δαπάνες σε Ecu/τόνο	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(') Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1699/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 50 000 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/89⁽⁴⁾, ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχόμενων από τον οργανισμό παρέμβασης σιτηρών πραγματοποιείται με διαγωνισμό·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁶⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης·

ότι, στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, πρέπει να ανοίξει διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή στην αρχή της περιόδου εμπορίας σιτηρών 1990/91 50 000 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρέμβασης·

ότι ο διαγωνισμός που προβλέπεται για την εξαγωγή των αποθεμάτων παρέμβασης παρουσιάζει ειδικό χαρακτήρα, εφόσον θα ανοίξει κατά το τέλος της περιόδου εμπορίας από τον Ιούνιο 1990, και αφορά παραδόσεις οι οποίες θα είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν από τη νέα περίοδο εμπορίας 1990/91 μεταξύ 1ης Ιουλίου και της 31ης Αυγούστου 1990· ότι για το λόγο αυτό πρέπει να γίνει παρέκκλιση από το άρθρο 16 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 που προβλέπει μέγιστη προθεσμία ενός μηνός από την αποδοχή της προσφοράς μέχρι την πληρωμή και να γίνει επίσης παρέκκλιση από το άρθρο 16 δεύτερο εδάφιο του ίδιου κανονισμού, η εφαρμογή του οποίου θα οδηγούσε σε αύξηση της αποδεχθείσας τιμής μέσω μηνιαίων προσαυξήσεων για την παραλαβή ήδη του σίτου από την αποθήκη παρέμβασης τον Ιούλιο, εφόσον η εξαγωγή δεν είχε προβλεφθεί να πραγματοποιηθεί νωρίτερα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο δανικός οργανισμός παρέμβασης προκηρύσσει, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 50 000 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που έχει στην κατοχή του.

Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 50 000 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες με εξαίρεση τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας. Η εξαγωγή πρέπει να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου 1990.

2. Στο παράρτημα I αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 50 000 τόνοι μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας.

Άρθρο 3

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής έχουν ισχύ από την ημερομηνία εκδόσεώς τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 έως τις 31 Αυγούστου 1990.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού γίνονται αποδεκτές μόνο εφόσον συνοδεύονται από έγγραφη δέσμευση για την πραγματοποίηση της εξαγωγής κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου 1990. Δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, ως ημερομηνία λήξεως υποβολής προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό ορίζεται η 27η Ιουνίου 1990, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τον επόμενο μερικό διαγωνισμό λήγει κάθε Τετάρτη, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η προθεσμία για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 18 Ιουλίου 1990, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο δανικό οργανισμό παρέμβασης.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.

(4) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1989, σ. 22.

(5) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

(6) ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

(7) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

Άρθρο 5

Ο υπερθεματιστής καταβάλλει την τιμή των σιτηρών πριν από την παραλαβή. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, δεν ισχύει η προθεσμία του ενός μηνός μεταξύ της ημερομηνίας αποστολής της δήλωσης που αναφέρεται στο άρθρο 15 του ίδιου κανονισμού και της πληρωμής.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, η τιμή που πρέπει να καταβληθεί για την εξαγωγή είναι η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά εφόσον η παραλαβή πραγματοποιείται τον Ιούλιο του 1990. Η τιμή αυξάνεται με μηνιαία προσαύξηση, εάν η παραλαβή πραγματοποιηθεί τον Αύγουστο του 1990.

Άρθρο 6

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του εν

λόγω κανονισμού αποδεσμεύεται μόνον εφόσον προσκομιστεί απόδειξη ότι η εξαγωγή πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου 1990.

Άρθρο 7

Ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις παραληφθείσες προσφορές, οι οποίες πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το πρόγραμμα που αναφέρεται στο παράρτημα II.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(τόνοι)	
Τόπος αποθηκείσεως	Ποσότητα
Sjælland	37 700
Jylland	5 600
Fyn	6 700

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 50 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που ευρίσκονται στην κατοχή του δανικού οργανισμού παρεμβάσεως

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1699/90]

1	2	3	4	5	6	7
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu/τόνο ⁽¹⁾	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (-) σε Ecu/τόνο (π.υ.)	Εμπορικές δαπάνες σε Ecu/τόνο	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

⁽¹⁾ Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1700/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 8 300 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που κατέχει ο ολλανδικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/89⁽⁴⁾, ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχόμενων από τον οργανισμό παρέμβασης σιτηρών πραγματοποιείται με διαγωνισμό·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁶⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης·

ότι, στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, πρέπει να ανοίξει διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή στην αρχή της περιόδου εμπορίας σιτηρών 1990/91 8 300 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που κατέχει ο ολλανδικός οργανισμός παρέμβασης·

ότι ο διαγωνισμός που προβλέπεται για την εξαγωγή των αποθεμάτων παρέμβασης παρουσιάζει ειδικό χαρακτήρα, εφόσον θα ανοίξει κατά το τέλος της περιόδου εμπορίας από τον Ιούνιο 1990, και αφορά παραδόσεις οι οποίες θα είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν από τη νέα περίοδο εμπορίας 1990/91 μεταξύ 1ης Ιουλίου και της 31ης Αυγούστου 1990· ότι για το λόγο αυτό πρέπει να γίνει παρέκκλιση από το άρθρο 16 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 που προβλέπει μέγιστη προθεσμία ενός μηνός από την αποδοχή της προσφοράς μέχρι την πληρωμή και να γίνει επίσης παρέκκλιση από το άρθρο 16 δεύτερο εδάφιο του ίδιου κανονισμού, η εφαρμογή του οποίου θα οδηγούσε σε αύξηση της αποδεχθείσας τιμής μέσω μηνιαίων προσαυξήσεων για την παραλαβή ήδη του σίτου από την αποθήκη παρέμβασης τον Ιούλιο, εφόσον η εξαγωγή δεν είχε προβλεφθεί να πραγματοποιηθεί νωρίτερα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο ολλανδικός οργανισμός παρέμβασης προκηρύσσει, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 8 300 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που έχει στην κατοχή του.

Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 8 300 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες με εξαίρεση τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας. Η εξαγωγή πρέπει να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου 1990.

2. Στο παράρτημα I αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 8 300 τόνοι μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας.

Άρθρο 3

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής έχουν ισχύ από την ημερομηνία εκδόσεώς τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 έως τις 31 Αυγούστου 1990.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού γίνονται αποδεκτές μόνο εφόσον συνοδεύονται από έγγραφη δέσμευση για την πραγματοποίηση της εξαγωγής κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου 1990. Δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, ως ημερομηνία λήξεως υποβολής προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό ορίζεται η 27η Ιουνίου 1990, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τον επόμενο μερικό διαγωνισμό λήγει κάθε Τετάρτη, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η προθεσμία για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 18 Ιουλίου 1990, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης.

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1989, σ. 22.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

Άρθρο 5

Ο υπερθεματιστής καταβάλλει την τιμή των σιτηρών πριν από την παραλαβή. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, δεν ισχύει η προθεσμία του ενός μηνός μεταξύ της ημερομηνίας αποστολής της δήλωσης που αναφέρεται στο άρθρο 15 του ίδιου κανονισμού και της πληρωμής.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, η τιμή που πρέπει να καταβληθεί για την εξαγωγή είναι η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά εφόσον η παραλαβή πραγματοποιείται τον Ιούλιο του 1990. Η τιμή αυξάνεται με μηνιαία προσαύξηση, εάν η παραλαβή πραγματοποιηθεί τον Αύγουστο του 1990.

Άρθρο 6

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του εν

λόγω κανονισμού αποδεσμεύεται μόνον εφόσον προσκομιστεί απόδειξη ότι η εξαγωγή πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου 1990.

Άρθρο 7

Ο ολλανδικός οργανισμός παρεμβάσεως κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις παραληφθείσες προσφορές, οι οποίες πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το πρόγραμμα που αναφέρεται στο παράρτημα II.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(τόνοι)	
Τόπος αποθηκεύσεως	Ποσότητα
Groningen	5 254
Flevoland	3 014

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 8 300 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που ευρίσκονται στην κατοχή του ολλανδικού οργανισμού παρεμβάσεως

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1700/90].

1	2	3	4	5	6	7
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu/τόνο ⁽¹⁾	Προσαναγήσεις (+) και μειώσεις (-) σε Ecu/τόνο (π.υ.)	Εμπορικές δαπάνες σε Ecu/τόνο	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

⁽¹⁾ Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαναγήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1701/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 250 000 τόνων κριθής που κατέχει ο οργανισμός παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/89⁽⁴⁾, ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχόμενων από τον οργανισμό παρέμβασης σιτηρών πραγματοποιείται με διαγωνισμό·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁶⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης·

ότι, στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, πρέπει να ανοίξει διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή, στην αρχή της περιόδου εμπορίας σιτηρών 1990/91, 250 000 τόνων κριθής που κατέχει ο οργανισμός παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου·

ότι ο διαγωνισμός που προβλέπεται για την εξαγωγή των αποθεμάτων παρέμβασης παρουσιάζει ειδικό χαρακτήρα, εφόσον θα ανοίξει κατά το τέλος της περιόδου εμπορίας από τον Ιούνιο 1990, και αφορά παραδόσεις οι οποίες θα είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν από τη νέα περίοδο εμπορίας 1990/91 μεταξύ της 1ης Ιουλίου και της 31ης Αυγούστου 1990· ότι για το λόγο αυτό πρέπει να γίνει παρέκκλιση από το άρθρο 16 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 που προβλέπει μέγιστη προθεσμία ενός μηνός από την αποδοχή της προσφοράς μέχρι την πληρωμή και να γίνει επίσης παρέκκλιση από το άρθρο 16 δεύτερο εδάφιο του ίδιου κανονισμού, η εφαρμογή του οποίου θα οδηγούσε σε αύξηση της αποδεχθείσας τιμής μέσω μηνιαίων προσαυξήσεων για την παραλαβή ήδη της κριθής από την αποθήκη παρέμβασης τον Ιούλιο, εφόσον η εξαγωγή δεν είχε προβλεφθεί να πραγματοποιηθεί νωρίτερα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου προκηρύσσει, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 250 000 τόνων κριθής που έχει στην κατοχή του.

Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 250 000 τόνων κριθής για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες με εξαίρεση τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας. Η εξαγωγή πρέπει να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου 1990.

2. Στο παράρτημα I αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 250 000 τόνοι κριθής.

Άρθρο 3

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής έχουν ισχύ από την ημερομηνία εκδόσεώς τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 έως τις 31 Αυγούστου 1990.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού γίνονται αποδεκτές μόνον εφόσον συνοδεύονται από έγγραφη δέσμευση για την πραγματοποίηση της εξαγωγής κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου 1990. Δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, ως ημερομηνία λήξεως υποβολής προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό ορίζεται η 27η Ιουνίου 1990, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τον επόμενο μερικό διαγωνισμό λήγει κάθε Τετάρτη, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η προθεσμία για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 18 Ιουλίου 1990, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου.

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1989, σ. 22.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

Άρθρο 5

Ο υπερθεματιστής καταβάλλει την τιμή των σιτηρών πριν από την παραλαβή. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, δεν ισχύει η προθεσμία του ενός μηνός μεταξύ της ημερομηνίας αποστολής της δήλωσης που αναφέρεται στο άρθρο 15 του ίδιου κανονισμού και της πληρωμής.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, η τιμή που πρέπει να καταβληθεί για την εξαγωγή είναι η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά εφόσον η παραλαβή πραγματοποιείται τον Ιούλιο του 1990. Η τιμή αυξάνεται με μηνιαία προσαύξηση, εάν η παραλαβή πραγματοποιηθεί τον Αύγουστο του 1990.

Άρθρο 6

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του εν

λόγω κανονισμού αποδεσμεύεται μόνον εφόσον προσκομιστεί απόδειξη ότι η εξαγωγή πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου 1990.

Άρθρο 7

Ο οργανισμός παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις παραληφθείσες προσφορές, οι οποίες πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το πρόγραμμα που αναφέρεται στο παράρτημα II.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(τόνοι)	
Τόπος αποθηκείσεως	Ποσότητα
Midlands/East	122 000
North	99 000
South	29 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 250 000 τόνων κριθής που ευρίσκονται στην κατοχή του οργανισμού παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1701/90]

1	2	3	4	5	6	7
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu/τόνο ⁽¹⁾	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (-) σε Ecu/τόνο (π.υ.)	Εμπορικές δαπάνες σε Ecu/τόνο	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

⁽¹⁾ Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1702/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Ιουνίου 1990****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1423/90 και ορίζει σε 100 000 τόνους τη διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση καλαμποκιού που έχει στη διάθεσή του ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πώλησεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1423/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾, άνοιξε διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση 50 000 τόνων καλαμποκιού που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι, με την παρούσα κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να προβούμε σε αύξηση της ποσότητας που πωλείται στην

εσωτερική αγορά για τη μεταπώληση 100 000 τόνων καλαμποκιού που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1423/90, η ποσότητα «50 000 τόνοι» αντικαθίσταται από την ποσότητα «100 00 τόνοι».

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 137 της 30. 5. 1990, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1703/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1303/90 και ορίζει σε 500 000 τόνους τη διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση καλαμποκιού που έχει στη διάθεσή του ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πώλησεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1303/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾ άνοιξε διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση 300 000 τόνων καλαμποκιού που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι, με την παρούσα κατάσταση αγοράς, είναι σκόπιμο να προδούμε σε αύξηση της ποσότητας που πωλείται στην εσωτερική αγορά σε 500 000 τόνους καλαμποκιού που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως και να

ορίσουμε μια μεταγενέστερη ημερομηνία για τη δεύτερη επιμέρους δημοπρασία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1303/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 η ποσότητα «300 000 τόνοι» αντικαθίσταται από την ποσότητα «500 000 τόνοι».
2. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 30 Αυγούστου 1990.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 19. 5. 1990, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1704/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων όσον αφορά τις επιστροφές στον τομέα των λιπαρών ουσιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89⁽²⁾,τον κανονισμό αριθ. 142/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1967 περί των επιστροφών κατά την εξαγωγή κραιμ-δόσπων, γογγυλόσπων και ηλιανθόσπων⁽³⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986 για τις επιστροφές και τις εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή ελαιολάδου⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, λαμβανομένων υπόψη των σημερινών συνθηκών στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και των αποτελεσμάτων τους επί της καταστάσεως των αγορών, είναι σκόπιμο να μην καθοριστεί επιστροφή για τα προϊόντα που εξάγονται προς τον προορισμό αυτό· ότι δεν πρέπει να ληφθεί υπόψη αυτός ο μη καθορισμός του χαμηλότερου ποσού της χορηγούμενης επιστροφής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο μη καθορισμός της επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ελαιολάδου και ελαιούχων σπόρων δεν λαμβάνεται υπόψη:

- όσον αφορά τον καθορισμό του χαμηλότερου ποσού της επιστροφής κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾,
- όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 7 και του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 656/80 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 125 της 26. 6. 1967, σ. 2461/67.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 8.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1980, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1705/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

για την έναρξη πώλησεως με απλή δημοπρασία για την εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1325/90⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/88 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1988 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 141/90⁽⁵⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών που λαμβάνονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης·

ότι λόγω του κόστους της αποθεματοποίησης της αλκοόλης αποδεικνύεται σκόπιμη η έναρξη πωλήσεων με απλή δημοπρασία για τις αλκοόλες οινικής προελεύσεως που προέρχονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή του ισπανικού, γαλλικού και ιταλικού οργανισμού παρέμβασης·

ότι πρέπει να γίνουν απλές δημοπρασίες για την εξαγωγή αλκοόλης στη Βραζιλία με σκοπό την τελική χρησιμοποίηση στον τομέα των καυσίμων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Πραγματοποιείται πώληση με τρεις απλές δημοπρασίες αριθμημένες από 40/90 έως 42/90 συνολικής ποσότητας 1 500 000 εκατόλιτρων αλκοόλης 100 % vol που προέρχονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή του ισπανικού, γαλλικού και ιταλικού οργανισμού παρέμβασης. Καθεμία από τις τρεις απλές δημοπρασίες αφορά την ποσότητα 500 000 εκατόλιτρων αλκοόλης σε 100 % vol.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 19.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 346 της 15. 12. 1988, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 178 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 16 της 20. 1. 1990, σ. 23.

2. Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση:

— προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

— πρέπει να εισαχθεί στη Βραζιλία,

— πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο στον τομέα των καυσίμων.

Άρθρο 2

Ο τόπος αποθεματοποίησης και οι αναφορές των σχετικών cunes, ο όγκος της αλκοόλης που περιέχεται σε καθεμία των cunes, ο αλκοολικός τίτλος και τα χαρακτηριστικά της αλκοόλης αναφέρονται σε καθεμία των τριών απλών δημοπρασιών αριθμημένες από 40/90 έως 42/90.

Άρθρο 3

Η πώληση γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89, και ιδίως των άρθρων 10 έως 17 και 29 έως 38.

Εντούτοις, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89, η ημερομηνία λήξεως για την υποβολή των προσφορών που καθορίζεται στις απλές δημοπρασίες που είναι αριθμημένες από 40/90 έως 42/90, είναι μεταξύ της 8ης και 25ης ημέρας, μετά την ημερομηνία δημοσίευσής των δημοπρασιών αυτών.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 17 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89, η χρησιμοποίηση της αλκοόλης ισχύει για διάρκεια ενός έτους από την ημερομηνία της πρώτης παραλαβής.

Εκτός από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89, η προσφορά πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση με την οποία ο προσφέρων επιβεβαιώνει ότι έχει εγκρίνει τους όρους εκχώρησης της αλκοόλης στις επιχειρήσεις της Βραζιλίας στις οποίες έχει δοθεί δεόντως η άδεια από την αρμόδια αρχή να εισάγουν οινική αλκοόλη από την ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Οι ειδικοί όροι των τριών αυτών δημοπρασιών καθώς και τα ονόματα και οι διευθύνσεις των ενδιαφερομένων οργανισμών παρέμβασης περιλαμβάνονται στις προκηρύξεις απλών δημοπρασιών αριθμημένες από 40/90 έως 42/90 που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

Άρθρο 5

Η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών στη διευθύνση που αναφέρεται στις προκηρύξεις των δημοπρασιών καθορίζεται στις 2 Ιουλίου 1990, ώρα 12.00, ώρα Βρυξελλών.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1706/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 16/90 για την έκδοση και την αναστολή πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα δύσσινα καταγωγής Γιουγκοσλαβίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1201/88 του Συμβουλίου της 28ης Απριλίου 1988 για την καθιέρωση μηχανισμών εισαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα δύσσινα καταγωγής Γιουγκοσλαβίας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 16/90 της Επιτροπής⁽²⁾ αναστάλη η έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα δύσσινα καταγωγής Γιουγκοσλαβίας·ότι, με βάση τις ανακοινώσεις που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη σε εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4061/88 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1988 περί συμπληρωματικών λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά τα πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα δύσσινα καταγωγής Γιουγκοσλαβίας⁽³⁾, όπως διορθώθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 582/89⁽⁴⁾, διαπιστώθηκε ότι σημαν-

τικό μέρος των πιστοποιητικών εισαγωγής που εκδόθηκαν δεν χρησιμοποιήθηκε και συνεπώς θα πρέπει να αποκατασταθεί η έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα δύσσινα καταγωγής Γιουγκοσλαβίας προκειμένου να επιτραπούν οι εισαγωγές μέχρι του συνολικού όγκου των 19 900 τόνων για το τρέχον έτος, που έχει προβλεφθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1201/88·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 16/90 διαγράφεται

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 115 της 3. 5. 1988, σ. 9.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 2 της 5. 1. 1990, σ. 11.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1988, σ. 45.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 63 της 7. 3. 1989, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1707/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81 στις εισαγωγές κονσερβών καλλιεργουμένων μανιταριών από τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί μέτρων εφαρμοζόμενων στις εισαγωγές κονσερβών καλλιεργουμένων μανιταριών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81 προβλέπει ότι η ποσότητα προς εισαγωγή χωρίς καταβολή συμπληρωματικού ποσού πρέπει να κατανέμεται μεταξύ των προμηθευτριών χωρών λαμβάνοντας υπόψη τις παραδοσιακές τάσεις των συναλλαγών και τις νέες προμηθευτρίες χώρες·

ότι, δεδομένου ότι η Επιτροπή μπορεί να διαθέτει σε μεταγενέστερο χρόνο στοιχεία για τις εισαγωγές που πράγματι πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια ορισμένης περιόδου του έτους, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα ενδεχόμενης αναθεώρησης των ποσοτήτων που κατανέμονται ανάλογα με τα στοιχεία αυτά από το τέλος του πρώτου εξαμήνου του έτους· ότι, προκειμένου να αποφευχθεί η διακοπή των συναλλαγών με προμηθεύτρια χώρα προτού εξαντληθεί η συνολική ποσότητα, είναι σκόπιμο να δημιουργηθεί απόθεμα·

ότι, ενόψει της ενιαίας εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι όροι «καλλιεργούμενα μανιτάρια»·

ότι, κατόπιν συμφωνίας με ορισμένες προμηθευτρίες χώρες, η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εξαρτάται από την προσκόμιση συγκεκριμένων εγγράφων που έχουν εκδοθεί από τις χώρες αυτές·

ότι πρέπει να καθοριστούν ορισμένα μέτρα για να εξασφαλισθεί ότι οι ποσότητες που υπερβαίνουν αυτές που καθορίζονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81 υπόκεινται στην είσπραξη συμπληρωματικού ποσού· ότι τα εν λόγω μέτρα πρέπει να αφορούν, ιδίως, την έκδοση πιστοποιητικών σε προθεσμία που επιτρέπει τον έλεγχο των ποσοτήτων, καθώς και τις ανακοινώσεις που απαιτούνται εκ μέρους των κρατών μελών· ότι τα μέτρα αυτά είτε συμπληρώνουν είτε παρεκκλίνουν από τις διατάξεις που έχουν θεσπιστεί, αφενός, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2405/89 της Επιτροπής της 1ης Αυγούστου 1989 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και προκαθορισμού στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 619/90⁽³⁾, και, αφετέρου, απότον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 1988 περί κοινών τρόπων εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1599/90⁽⁵⁾·

ότι, προκειμένου να διασφαλίζεται η καλύτερη παρακολούθηση των πραγματοποιούμενων εισαγωγών, είναι απαραίτητο να προβλέπεται η εκ μέρους των κρατών μελών ανακοίνωση, σε τακτά χρονικά διαστήματα, των ποσοτήτων για τις οποίες τα πιστοποιητικά δεν έχουν χρησιμοποιηθεί·

ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού αντικαθιστούν τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3433/81 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3933/88⁽⁷⁾, και ότι, ως εκ τούτου, ο εν λόγω κανονισμός πρέπει να καταργηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των καλλιεργουμένων μανιταριών που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2003 10 10, χωρίς καταβολή συμπληρωματικού ποσού, στο πλαίσιο της συνολικής ποσότητας που καθορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81, διενεργείται σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Θεωρούνται ως καλλιεργούμενα μανιτάρια κατά την έννοια του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81 τα μανιτάρια των ειδών που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

1. Η κατανομή μεταξύ των προμηθευτριών χωρών της συνολικής ποσότητας που αναφέρεται στο άρθρο 1 μπορεί να τροποποιηθεί με βάση στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά στις 30 Ιουνίου του εν λόγω έτους.
2. Μέρος της συνολικής ποσότητας δεν κατανέμεται μεταξύ των προμηθευτριών χωρών, αλλά αποτελεί απόθεμα.
3. Η συνολική ποσότητα κατανέμεται σύμφωνα με το παράρτημα I.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 4. 7. 1981, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 227 της 4. 8. 1989, σ. 34.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 67 της 15. 3. 1990, σ. 31.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 15. 6. 1990, σ. 29.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 346 της 2. 12. 1981, σ. 5.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 348 της 17. 12. 1988, σ. 19.

Άρθρο 4

1. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των ποσοτήτων μανιταριών καταγωγής Κίνας, Νοτίου Κορέας και Ταϊβάν εξαρτάται από την προσκόμιση πιστοποιητικού σύμφωνου προς το υπόδειγμα που εμφανίζεται στο παράρτημα III, το οποίο εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα IV και αναφέρει την Κοινότητα ως τόπο προορισμού.

2. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3850/89 της Επιτροπής⁽¹⁾ εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 1991 στις εισαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 5

1. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2405/89 εφαρμόζονται, με εξαίρεση τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις ποσότητες που αποτελούν το αντικείμενο των αιτήσεων για τα πιστοποιητικά σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2405/89.

3. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά υπερβαίνουν, για μια προμηθεύτρια χώρα, τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή πληροφορεί σχετικά τα κράτη μέλη και καταλογίζει τις καθ' υπέρβαση ποσότητες στο απόθεμα που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.

4. Εάν οι ζητηθείσες ποσότητες υπερβαίνουν το διαθέσιμο υπόλοιπο, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης που εφαρμόζεται στις αιτήσεις.

5. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής εκδίδονται την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά την ημέρα υποβολής της αίτησης κατ'εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2405/89, εφόσον στο διάστημα αυτό δεν έχουν ληφθεί ειδικά μέτρα.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή πληροφορεί σε τακτά χρονικά διαστήματα τα κράτη μέλη για την κατάσταση όσον αφορά τη χρησιμοποίηση της ποσότητας που καθορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81 και, σε εύθετο χρόνο, την εξάντληση της εν λόγω ποσότητας.

Άρθρο 7

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνουν, στο τετραγωνίδιο 24 μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Ingen Optrækning af tillægsbeløb — forordning (EØF) nr. 1796/81,
- Entlastung vom Zusatzbetrag — Verordnung (EWG) Nr. 1796/81,
- Εξαίρεση από το συμπληρωματικό ποσό — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81,

- Relief from additional amount — Regulation (EEC) No 1796/81,
- Exoneración del montante suplementario — Reglamento (CEE) n° 1796/81,
- Exonération du montant supplémentaire — règlement (CEE) n° 1796/81,
- Esonero dell'importo supplementare — regolamento (CEE) n. 1796/81,
- Ontheffing van het extra bedrag — Verordening (EEG) nr. 1796/81,
- Exoneração do montante suplementar — Regulamento (CEE) n° 1796/81.

Άρθρο 8

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται για τα προϊόντα προέλευσης χωρών του Μαγκρέμπ και κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1769/81, περιλαμβάνουν, στο τετραγωνίδιο 24, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Ingen Optrækning af tillægsbeløb — forordning (EØF) nr. 1796/81,
- Entlastung vom Zusatzbetrag — Verordnung (EWG) Nr. 1796/81,
- Εξαίρεση από το συμπληρωματικό ποσό — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81,
- Relief from additional amount — Regulation (EEC) No 1796/81,
- Exoneración del montante suplementario — Reglamento (CEE) n° 1796/81,
- Exonération du montant supplémentaire — règlement (CEE) n° 1796/81,
- Esonero dell'importo supplementare — regolamento (CEE) n. 1796/81,
- Ontheffing van het extra bedrag — Verordening (EEG) nr. 1796/81,
- Exoneração do montante suplementar — Regulamento (CEE) n° 1796/81.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, στις 15 κάθε μήνα το αργότερο, τις ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά εισαγωγής τα οποία δεν χρησιμοποιήθηκαν.

2. Το άρθρο 33 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 εφαρμόζεται.

Άρθρο 10

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3433/81 καταργείται.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 25 Ιουνίου 1990.

(¹) ΕΕ αριθ. L 374 της 22. 12. 1989, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατανομή της ποσότητας που καθορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81

(σε τόνους)

Προμηθεύτρια χώρα	Ποσότητα
Κίνα	24 548
Νότιος Κορέα	2 700
Ταϊβάν	2 075
Χονγκ Κονγκ	390
Άλλες	1 562
Απόθεμα	3 475

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Agaricus spp.	Stropharia Rugoso-Annulata
Volvaria Esculenta	Tremalla Fuciformis
Lentinus Edodes	Auricularia Auricula-Judae
Flammulina Velutipes	Auricularia Polytricha
Pholiota Aegerita	Auricularia Porphyria
Pholiota Nameko	Coprinus Comatus
Pleurotus Ostreatus	Rodopaxilus Nudus
Pleurotus Florida	Lepiota Pudica
Pleurotus Pulmonarius	Lepiota Personata
Pleurotus Cornucopiae	Agrocyte Aegerita
Pleurotus Abaloniae	Agrocyte Cyllindracea
Pleurotus Colombinus	και όλα τα συνώνυμά τους
Pleurotus Eringii	

1 Exporter (name, full adress, country)	2 No	
	3 Quota year	
4 Importer	EXPORT DOCUMENT (Canned mushrooms)	
	5 Country of origine	6 Country of destination EEC
7 Place and date of shipment — Means of transport		
8 Description of canned mushrooms	9 QUANTITY	
	Tonnes (net weight)	
10 Competent authority (name, address, country) Date Signature Stamp		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οι αρμόδιες αρχές στις οποίες γίνεται αναφορά στο άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού είναι οι εξής:

για την Κίνα:

- Shanghai Foreign Economic Relations and Trade Commission,
- Fujian Foreign Economic Relations and Trade Commission,
- Guangxi Foreign Economic Relations and Trade Commission,
- Zhejiang Foreign Economic Relations and Trade Commission,
- Jiangsu Foreign Economic Relations and Trade Commission,
- Sichuan Foreign Economic Relations and Trade Commission,
- Chongqing City Foreign Economic Relations and Trade Commission,
- Anhui Foreign Economic Relations and Trade Commission,
- Guangdong Foreign Economic Relations and Trade Commission,
- Import/Export Department, Ministry of Foreign Economic Relations and Trade,

για τη Νότιο Κορέα:

- Korea Canned Goods Export Association,

για την Ταϊβάν:

- Taiwan Mushroom Packers United Export Corporation.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1708/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Ιουνίου 1990****για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα νωπά δύσσινα καταγωγής Γιουγκοσλαβίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1200/88 του Συμβουλίου της 28ης Απριλίου 1988 περί καθιέρωσης ενός μηχανισμού εποπτείας κατά την εισαγωγή νωπών δυσσίνων καταγωγής Γιουγκοσλαβίας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1656/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι η Γιουγκοσλαβία ανέλαβε να περιορίσει τις εξαγωγές του προϊόντος αυτού προς την Κοινότητα στον ετήσιο όγκο των 3 000 τόνων· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1200/88 προβλέπει ότι η Επιτροπή αναστέλλει την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής μόλις οι εισαγωγές φθάνουν τον προαναφερθέντα όγκο·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1385/88 της Επιτροπής καθόρισε τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής για τα νωπά κεράσια καταγωγής Γιουγκοσλαβίας⁽³⁾·

ότι, επί του παρόντος, οι ποσότητες που αποτελούν αντικείμενο αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής για τα νωπά κεράσια καταγωγής Γιουγκοσλαβίας φθάνουν την ποσότητα των 3 000 τόνων, λαμβάνοντας υπόψη ακόμη και τις ποσότητες που είναι διαθέσιμες από τη μη ολική χρησιμοποίηση ή μερική χρησιμοποίηση των πιστοποιητικών· ότι θα πρέπει συνεπώς να ανασταλεί η έκδοση των πιστοποιητικών έως τις 31 Δεκεμβρίου 1990,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις εισαγωγές δυσσίνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 0809 20 10 και ex 0809 20 90, τα οποία κατάγονται από τη Γιουγκοσλαβία, η έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής που ζητήθηκαν μετά τις 19 Ιουνίου 1990 αναστέλλεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 1990.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 115 της 3. 5. 1988, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 21. 6. 1990, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 21. 5. 1988, σ. 19.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1709/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Ιουνίου 1990****περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/90 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1670/90⁽⁸⁾,ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 21 Ιουνίου 1990·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 Ecu ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽¹²⁾, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:****Άρθρο 1**

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1451/90 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1990.

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.
 (³) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.
 (⁷) ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 39.
 (⁸) ΕΕ αριθ. L 155 της 21. 6. 1990, σ. 32.
 (⁹) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.
 (¹⁰) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(¹¹) ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.
 (¹²) ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	ACP ή PTOM	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)
1102 30 00	8,22	188,43	191,45
1103 14 00	8,22	188,43	191,45
1103 29 50	8,22	188,43	191,45
1104 19 91	14,88	319,97	326,01
1108 19 10	38,29	270,20	301,03

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1710/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

περί καθορισμού της διαφοράς των τιμών της λευκής ζάχαρης η οποία λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της εισφοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά και στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1202/90 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1325/90 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 55 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, για να δύνανται τα κράτη μέλη να καθορίζουν το ύψος της εισφοράς η οποία εφαρμόζεται στα διάφορα πρόσθετα σάκχαρα κατά την εισαγωγή των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 και στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, και που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2009 60 11, 2009 60 71, 2009 60 79 και 2204 30 99, πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 και σύμφωνα με το

άρθρο 55 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, να καθορισθεί η διαφορά μεταξύ, αφενός, του μέσου όρου των τιμών κατωφλίου για ένα χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης για καθέναν από τους τρεις μήνες του τριμήνου για το οποίο έχει καθορισθεί η διαφορά και, αφετέρου, του μέσου όρου των τιμών cif για ένα χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης που ελήφθη υπόψη για τον καθορισμό των εφαρμοζόμενων στη λευκή ζάχαρη εισφορών, υπολογιζόμενων για περίοδο η οποία περιλαμβάνει τις δεκαπέντε πρώτες ημέρες του μήνα που προηγείται του τριμήνου για το οποίο έχει καθορισθεί η διαφορά, και των δύο αμέσως προηγούμενων μηνών· ότι, σύμφωνα με τους προαναφερθέντες κανονισμούς, ο καθορισμός αυτός πρέπει να πραγματοποιείται από την Επιτροπή για κάθε τρίμηνο του ημερολογιακού έτους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 και στο άρθρο 55 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 καθορίζεται σε 0,3341 Ecu για την περίοδο από 1ης Ιουλίου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1990.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 66.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 19.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1711/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Αλδανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1193/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 Ecu του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 830/90 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των τοματών για την περίοδο εμπορίας 1990⁽³⁾ καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας Ι την τιμή αναγωγής σε 99,96 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για την περίοδο από 1ης Ιουνίου μέχρι 10 Ιουλίου 1990· ότι η τιμή προσαρμόστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1484/90 της Επιτροπής⁽⁴⁾·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 της Επιτροπής⁽⁵⁾,

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85⁽⁶⁾, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές· ότι πρέπει, κατά περίπτωση, να πολλαπλασιάζονται οι τιμές αυτές με το συντελεστή που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/90·

ότι για τις τομάτες καταγωγής Αλδανίας η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 Ecu κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τις τομάτες αυτές·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιάζομενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁸⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή τοματών (κωδικός ΣΟ 0702 00) καταγωγής Αλδανίας εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 38,85 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Ιουνίου 1990.

(¹) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 43.
 (³) ΕΕ αριθ. L 86 της 31. 3. 1990, σ. 22.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 140 της 1. 6. 1990, σ. 90.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.
 (⁷) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
 (⁸) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1712/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή κερασιών καταγωγής Βουλγαρίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1193/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 724/90 της Επιτροπής της 26ης Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των κερασιών για την περίοδο εμπορίας 1990⁽³⁾ καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας Ι την τιμή αναγωγής σε 125,70 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για τον μήνα Ιούνιο 1990· ότι η τιμή προσαρμόστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1484/90 της Επιτροπής⁽⁴⁾·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85⁽⁶⁾, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι για τα κεράσια καταγωγής Βουλγαρίας η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα κεράσια αυτές·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιάζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁸⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή κερασιών (κωδικός ΣΟ ex 0809 20) καταγωγής Βουλγαρίας εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 8,43 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Ιουνίου 1990.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1990, σ. 23.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 140 της 1. 6. 1990, σ. 90.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1713/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των συντελεστών μετατροπής που θα εφαρμοστούν στο γεωργικό τομέα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1179/90 ⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2216/88 ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, πρέπει να χορηγείται ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους που έχουν συγκομισθεί και μεταποιηθεί εντός της Κοινότητας όταν η ενδεικτική τιμή που ισχύει για ένα είδος σπόρου είναι ανώτερη της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται σήμερα παρά μόνο στους κραμβόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους·

ότι η ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους πρέπει, καταρχήν, να είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ των δύο αυτών τιμών·

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής των κραμβόσπορων, των γογγυλόσπορων και των ηλιανθόσπορων για την περίοδο 1989/90 καθορίστηκαν από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1228/89 ⁽⁷⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1229/89 ⁽⁸⁾·

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής των κραμβόσπορων, των γογγυλόσπορων και των ηλιανθόσπορων για την περίοδο 1990/91 καθορίστηκαν από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1317/90 ⁽⁹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1318/90 ⁽¹⁰⁾·

ότι καθορίστηκε το bonus που εφαρμόζεται στην ενδεικτική τιμή για τους κραμβόσπορους και τους γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν» από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1228/89 για την περίοδο 1989/90 και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1317/90 για την περίοδο 1990/91·

ότι το Συμβούλιο διατήρησε τον ίδιο ποιοτικό τύπο ηλιανθόσπορων για τις περιόδους εμπορίας 1989/90 και 1990/91· ότι οι συντελεστές ισοδυναμίας που εφαρμόζονται στις τιμές των ηλιανθόσπορων που προέρχονται από τρίτες χώρες καθορίζονται με τον κανονισμό 225/67/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2869/87 ⁽¹²⁾·

ότι η ενδεικτική τιμή που καθορίστηκε από το Συμβούλιο μειώνεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό του συντελεστή μείωσης των γεωργικών τιμών της περιόδου εμπορίας 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 και για τροποποίηση των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο αυτή ⁽¹³⁾·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως για τους κραμβόσπορους και τους γογγυλόσπορους που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1989/90 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2625/89 της Επιτροπής ⁽¹⁴⁾·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως για τους ηλιανθόσπορους που προκύπτει ενδεχομένως από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1989/90 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2957/89 της Επιτροπής ⁽¹⁵⁾·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως που προκύπτει, ενδεχομένως, από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91 δεν έχει ακόμη καθοριστεί· ότι το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1990/91 υπολογίστηκε προσωρινά με βάση τη μείωση που εφαρμόζεται για την περίοδο 1989/90·

ότι, κατά το άρθρο 29 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς, που υπολογίζεται για έναν τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας, προσδιορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς, ενώ οι τιμές προσαρμόζονται, κατά περίπτωση, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι τιμές των ανταγωνιστικών προϊόντων·

ότι με το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού των κριτηρίων προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς των ελαιούχων σπόρων καθώς και του τόπου διελεύσεως στα σύνορα ⁽¹⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1983/82 ⁽¹⁷⁾, ο τόπος αυτός ορίζεται στο Ρότερνταμ· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού αυτού, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά και των οποίων η Επιτροπή λαμβάνει γνώση καθώς

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 10.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 20.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 22.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 9.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 11.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. 136 της 30. 6. 1967, σ. 2919/67.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 273 της 26. 9. 1987, σ. 16.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 102.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 254 της 31. 8. 1989, σ. 9.⁽¹⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 30. 9. 1989, σ. 91.⁽¹⁶⁾ ΕΕ αριθ. 111 της 10. 6. 1967, σ. 2196/67.⁽¹⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 215 της 23. 7. 1982, σ. 6.

και οι τιμές που διαμορφώνονται στα σημαντικά για το διεθνές εμπόριο χρηματιστήρια.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές που δεν αφορούν φόρτωση που δύναται να πραγματοποιηθεί εντός 30 ημερών από την ημερομηνία προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές για τις οποίες η εξέλιξη των τιμών γενικά ή οι διαθέσιμες πληροφορίες δημιουργούν την εντύπωση στην Επιτροπή ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές στις οποίες αντιστοιχεί δυνατότητα αγοράς ποσότητας κατώτερης των 500 τόνων καθώς και οι προσφορές που αφορούν σπόρους ποιότητας που δεν είναι συνήθως εμπορεύσιμη στη διεθνή αγορά.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, μεταξύ των προσφορών και τιμών που λαμβάνονται υπόψη, αυτές που εκφράζονται c και f πρέπει να προσαυξάνονται κατά 0,2%· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται fas, fob ή κατ' άλλον τρόπο προσαυξάνονται, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως από το σημείο φορτώσεως μέχρι το σημείο διελεύσεως των συνόρων· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται caf για ένα σημείο διελεύσεως στα σύνορα άλλο από το Ρότερνταμ προσαρμόζονται αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά των εξόδων μεταφοράς και ασφαλίσεως σε σχέση προς ένα προϊόν που μεταφέρεται cif Ρότερνταμ· ότι η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη μόνο τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως που είναι, κατά τις πληροφορίες της, τα πιο χαμηλά· ότι, τέλος, οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται cif Ρότερνταμ προσαυξάνονται κατά 0,242 Ecu.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται για τους σπόρους χύδην του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθοριστεί η ενδεικτική τιμή.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, οι προσφορές και τιμές που αφορούν άλλη εμφάνιση εκτός της χύδην μειώνονται κατά το ποσό της υπεραξίας που προκύπτει από την εμφάνιση· ότι οι προσφορές και οι τιμές που λαμβάνονται υπόψη για ποιότητα άλλη από του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθορισθεί η ενδεικτική τιμή προσαρμόζονται σύμφωνα με τους συντελεστές ισοδυναμίας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του ίδιου κανονισμού· ότι κατά το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση προσφοράς στη διεθνή αγορά ποιοτήτων κραιβόσπορων και γογγυλόσπορων άλλων από αυτούς που απαριθμούνται στο παράρτημα αυτό, είναι δυνατόν να εφαρμοσθούν συντελεστές ισοδυναμίας που προκύπτουν από αυτούς που περιλαμβάνονται στο εν λόγω παράρτημα, αφού ληφθούν υπόψη οι διαφορές των τιμών μεταξύ των ποιοτήτων των εν λόγω σπόρων και των ποιοτήτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα αυτό καθώς και τα χαρακτηριστικά των διαφορών αυτών σπόρων.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, όταν καμία προσφορά και καμία τιμή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή πρέπει να καθορίζεται βάσει της αξίας των μέσων ποσοτήτων ελαίου και πλακούντων που λαμβάνονται από τη μεταποίηση, στην Κοινότητα, 100 χιλιογράμμων σπόρων με μείωση της αξίας αυτής κατά ένα ποσό που αντιστοιχεί στο κόστος μεταποίησης των σπόρων σε έλαιο και πλακούντες· ότι οι ποσοτήτες και το κόστος που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό αυτόν καθορίζονται στο άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ· ότι η αξία των ποσοτήτων αυτών καθο-

ρίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 του κανονισμού αυτού.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση κατά την οποία καμία προσφορά και καμία τιμή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς και κατά την οποία, επιπλέον, είναι αδύνατο να διαπιστωθεί η αξία των πλακούντων ή του ελαίου από το οποίο προέρχεται, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται βάσει της τελευταίας γνωστής αξίας των ελαίων ή των πλακούντων, που προσαρμόζεται, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των διεθνών τιμών των ανταγωνιστικών προϊόντων, με την εφαρμογή επί της αξίας αυτής των κανόνων του άρθρου 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι κατά το άρθρο 7 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, θεωρούνται ως ανταγωνιστικά προϊόντα, ανάλογα με την περίπτωση, τα έλαια ή οι πλακούντες οι οποίοι κατά την υπό εξέταση χρονική περίοδο εμφανίζονται ως προσφερθέντα σε μεγαλύτερη ποσότητα στη διεθνή αγορά.

ότι, δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή που λαμβάνεται υπόψη για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους πρέπει επίσης να προσαρμοστεί κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά που καθορίζεται στο εν λόγω άρθρο όταν η διαφορά αυτή κινδυνεύει να έχει επίπτωση στην κανονική διάθεση των σπόρων που έχουν συγκομιστεί στην Κοινότητα.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1594/83 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1983 σχετικά με την ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1321/90⁽²⁾, θέσπισε τους κανόνες χορηγήσεως της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους· ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό, το ποσό της ενισχύσεως που πρέπει να χορηγηθεί σε περίπτωση προκαθορισμού πρέπει να είναι ίσο με το ποσό που εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως προκαθορισμού προσαρμοσμένο σε συνάρτηση με τη διαφορά μεταξύ της ενδεικτικής τιμής που ισχύει την ίδια αυτή ημέρα και της τιμής που ισχύει την ημέρα που υποβάλλονται οι σπόροι για έλεγχο στο ελαιουργείο ή στην επιχείρηση παρασκευής ζωοτροφών, και, κατά περίπτωση, κατά ένα διορθωτικό ποσό· ότι, κατά το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 1983 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1685/90⁽⁴⁾, η προσαρμογή αυτή πραγματοποιείται με την προσαύξηση ή τη μείωση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει την ημέρα της καταθέσεως της αιτήσεως από το διορθωτικό ποσό και της διαφοράς μεταξύ των ενδεικτικών τιμών που αναφέρει το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, το διορθωτικό ποσό είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής της διεθνούς αγοράς των κραιβόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων και της επί προθεσμία τιμής των ιδίων σπόρων που ισχύουν για μια μεταβολή που

πραγματοποιείται κατά το μήνα του προσδιορισμού του είδους των σπόρων στην επιχείρηση· ότι οι τιμές αυτές

(1) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 44.

(2) ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 15.

(3) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 157 της 22. 6. 1990, σ. 33.

προσδιορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 1, 4 και 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι, σε περίπτωση που καμία προσφορά ή καμία τιμή δεν είναι δυνατό να ληφθεί υπόψη, πρέπει να γίνει εφαρμογή των μεθόδων υπολογισμού που προβλέπει το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83· ότι η διαφορά που προαναφέρθηκε προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, λαμβάνοντας υπόψη τις ανταγωνιστικές τιμές των βασικών σπόρων·

ότι η ενίσχυση για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους που έχουν συγκομισθεί ή μεταποιηθεί στην Ισπανία και την Πορτογαλία προσαρμόζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 478/86 του Συμβουλίου⁽¹⁾· ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 95 παράγραφος 2 και του άρθρου 293 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, η ενίσχυση αυτή, για τους σπόρους που συγκομίσθηκαν σ' αυτά τα δύο κράτη μέλη, εισάγεται από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1986/87·

ότι το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/68 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που προκαθορίζει τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος ελέγχου των τιμών και τις ποσότητες που διατίθενται στην κατανάλωση ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών στην Ισπανία⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 387/90⁽³⁾, έχει προβλέψει μια αντισταθμιστική ενίσχυση υπό ορισμένους όρους· ότι θα πρέπει να καθορισθεί αυτή η αντισταθμιστική ενίσχυση για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου⁽⁴⁾ προβλέπει τη χορήγηση ειδικής ενισχύσεως για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία· ότι θα πρέπει να καθορισθεί το ποσό της ενισχύσεως αυτής·

ότι το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 προβλέπει τη δημοσίευση της τελικής ενισχύσεως, που προκύπτει από τη μετατροπή, σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα, του ποσού σε Ecu, σύμφωνα με τον υπολογισμό που αναφέρεται ανωτέρω, το οποίο προσαυξάνεται ή μειώνεται κατά το διαφορικό ποσό· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1539/90⁽⁶⁾, καθορίζει τα στοιχεία που αποτελούν τα διαφορικά ποσά· ότι τα στοιχεία αυτά είναι ίσα προς την επίπτωση επί της ενδεικτικής τιμής μειωμένης κατά το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, ή επί της ενισχύσεως του συντελεστή που προκύπτει από το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72· ότι, δυνάμει αυτών των διατάξεων, το ποσοστό αυτό αντιπροσωπεύει:

α) όσον αφορά τα κράτη μέλη των οποίων τα νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, τη διαφορά μεταξύ:

- του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, και
- του συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τιμή·

β) όσον αφορά τα άλλα κράτη μέλη, τη διαφορά μεταξύ:

- της σχέσης ανάμεσα στο συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής

πολιτικής για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους και την κεντρική τιμή καθενός από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), και

- της συναλλαγής ισοτιμίας τοις μετρητοίς για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους σε σχέση με καθένα από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), η οποία διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια περιόδου που πρόκειται να καθορισθεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 καθόρισε τις τιμές συναλλάγματος τοις μετρητοίς και επί προθεσμία, καθώς και την περίοδο που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών· ότι στην περίπτωση κατά την οποία, για έναν ή περισσότερους μήνες, δεν είναι διαθέσιμες οι τιμές συναλλάγματος επί προθεσμία, χρησιμοποιούνται, κατά περίπτωση, οι τιμές συναλλάγματος που επελέγησαν κατά τον προηγούμενο ή κατά τον επόμενο μήνα·

ότι η ενίσχυση καθορίζεται όσο συχνά το καθιστά απαραίτητο η κατάσταση της διεθνούς αγοράς και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα· ότι η ενίσχυση είναι δυνατόν να τροποποιείται ανά πάσα στιγμή, αν αυτό ενδείκνυται·

ότι από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων επί των προσφορών και των τιμών, των οποίων η Επιτροπή έλαβε γνώση, προκύπτει, δυνάμει του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, ότι το ποσό ενισχύσεως σε Ecu και το τελικό ποσό ενισχύσεως σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού· ότι, δυνάμει του ίδιου άρθρου, πρέπει επίσης να δημοσιεύονται οι τρέχουσες τιμές συναλλάγματος και οι τιμές συναλλάγματος υπό προθεσμία της Ecu σε εθνικά νομίσματα, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα III.

3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα III.

4. Ωστόσο, σε περίπτωση προκαθορισμού, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1990/91 για την αγριοκάμη, την αγριογογγύλη και τον ηλιανθο θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 23η Ιουνίου 1990, για να ληφθεί υπόψη η εφαρμογή του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1990/91.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουνίου 1990.

(1) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 55.

(2) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.

(3) ΕΕ αριθ. L 42 της 16. 2. 1990, σ. 8.

(4) ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 18.

(5) ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 41.

(6) ΕΕ αριθ. L 145 της 8. 6. 1990, σ. 20.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 κ...

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (1)	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)	5η προθεσμία 11 (1)
Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	1,170	1,750	1,750	1,750	1,750	1,750
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	28,639	24,778	24,967	25,250	24,570	24,406
Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	67,84	58,01	58,45	59,12	57,53	57,29
— Κάτω Χώρες (Fl)	75,55	65,36	65,86	66,61	64,81	64,53
— UEBL (FB/Flux)	1 382,89	1 196,45	1 205,58	1 219,25	1 186,41	1 178,49
— Γαλλία (FF)	218,77	194,55	196,04	198,26	192,92	191,63
— Δανία (Dkr)	255,75	221,27	222,96	225,48	219,41	217,95
— Ιρλανδία (£ Irl)	24,348	21,653	21,819	22,066	21,472	21,326
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	18,955	18,853	18,982	19,181	18,624	18,377
— Ιταλία (Lit)	48 118	43 403	43 734	44 230	43 039	42 751
— Ελλάδα (Δρχ)	5 073,02	5 201,90	5 217,94	5 251,65	5 091,14	4 941,92
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	178,89	267,57	267,57	267,57	267,57	267,57
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 131,21	3 656,80	3 679,34	3 714,08	3 614,58	3 573,95
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 923,34	5 416,28	5 451,74	5 497,15	5 355,53	5 280,88

Με την επιφύλαξη της μείωσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (1)	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)	5η προθεσμία 11 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	3,670	4,250	4,250	4,250	4,250	4,250
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— άλλα κράτη μέλη	31,139	27,278	27,467	27,750	27,070	26,906
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	73,74	63,86	64,30	64,98	63,39	63,14
— Κάτω Χώρες (Fl)	82,14	71,96	72,45	73,20	71,41	71,13
— UEBL (FB/Flux)	1 503,61	1 317,17	1 326,30	1 339,96	1 307,13	1 299,21
— Γαλλία (FF)	238,01	214,18	215,67	217,89	212,55	211,26
— Δανία (Dkr)	278,07	243,59	245,28	247,81	241,74	240,27
— Ιρλανδία (£ Ir)	26,490	23,838	24,003	24,251	23,656	23,511
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	20,716	20,802	20,931	21,130	20,572	20,326
— Ιταλία (Lit)	52 368	47 782	48 113	48 609	47 418	47 130
— Ελλάδα (Δρχ)	5 552,96	5 745,25	5 761,30	5 795,01	5 634,49	5 485,28
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	561,13	649,81	649,81	649,81	649,81	649,81
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 513,45	4 039,04	4 061,58	4 096,32	3 996,82	3 956,19
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	499,40	517,26	517,26	517,26	517,26	517,26
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 422,75	5 933,54	5 969,00	6 014,40	5 872,79	5 798,14

(1) Με την επιφύλαξη της μείωσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):					
— Ισπανία	6,890	6,890	8,600	8,600	8,600
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	37,364	37,164	32,451	32,583	32,799
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (2):					
— Γερμανία (DM)	88,47	88,00	75,97	76,29	76,80
— Κάτω Χώρες (Fl)	98,56	98,03	85,60	85,95	86,52
— UEBL (FB/Flux)	1 804,19	1 794,54	1 566,96	1 573,33	1 583,76
— Γαλλία (FF)	285,73	284,16	254,80	255,84	257,53
— Δανία (Dkr)	333,66	331,88	289,79	290,97	292,90
— Ιρλανδία (£ Irl)	31,802	31,627	28,359	28,474	28,663
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	24,959	24,796	24,735	24,804	24,981
— Ιταλία (Lit)	62 884	62 534	56 843	57 075	57 453
— Ελλάδα (Δρχ)	6 698,53	6 644,17	6 809,32	6 801,79	6 852,78
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	1 053,45	1 053,45	1 314,91	1 314,91	1 314,91
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 778,96	4 749,87	4 317,79	4 329,11	4 360,71
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	8 279,59	8 237,29	7 621,42	7 633,63	7 679,61
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	8 098,63	8 057,25	7 454,84	7 466,78	7 511,76
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	4 754,39	4 725,30	4 291,99	4 303,30	4 334,09
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	8 098,63	8 057,25	7 454,84	7 466,78	7 511,76

(1) Με την επιφύλαξη της μείωσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

(2) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0223450.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Τιμές Ecu που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 Ecu)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11
DM	2,058810	2,055000	2,051320	2,047740	2,047740	2,038820
Fl	2,318380	2,314690	2,310910	2,307250	2,307250	2,297080
FB/Flux	42,370700	42,350300	42,326300	42,295000	42,295000	42,180700
FF	6,929120	6,925940	6,922950	6,921940	6,921940	6,915270
Dkr	7,837820	7,841800	7,843770	7,844310	7,844310	7,845490
£ Irl	0,768544	0,768720	0,769297	0,769660	0,769660	0,772528
£	0,714194	0,716896	0,719526	0,721909	0,721909	0,728776
Lit	1 510,87	1 512,04	1 513,13	1 514,10	1 514,10	1 516,83
Δρχ	201,48200	203,18300	205,17000	207,54600	207,54600	214,70900
Esc	180,46500	180,92100	181,61700	182,54400	182,54400	185,13300
Pta	127,19100	127,67300	128,14100	128,56400	128,56400	129,65400

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1714/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την
ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/89 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1667/90⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/89 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
(2) ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 13.
(4) ΕΕ αριθ. L 155 της 21. 6. 1990, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	33,39 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,39 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,39 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,39 ⁽¹⁾
1701 91 00	37,18
1701 99 10	37,18
1701 99 90	37,18 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Ιουνίου 1990

σχετικά με την ελεύθερη πληροφόρηση για θέματα περιβάλλοντος

(90/313/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130Ρ,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

τις αρχές και τους στόχους που ορίζονται από τα προγράμματα δράσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τα θέματα του περιβάλλοντος το 1973⁽⁴⁾, 1977⁽⁵⁾ και 1983⁽⁶⁾, και ειδικότερα από το πρόγραμμα δράσης του 1987⁽⁷⁾, που ζητεί να «θεσπιστούν διαδικασίες που να επιτρέπουν να βελτιωθεί η πρόσβαση του κοινού στα στοιχεία που διαθέτουν οι αρχές που είναι υπεύθυνες για το περιβάλλον»·

ότι το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντες στα πλαίσια του Συμβουλίου, δήλωσαν στο ψήφισμά τους της 19ης Οκτωβρίου 1987 σχετικά με την επιδίωξη και πραγματοποίηση μιας πολιτικής και ενός προγράμματος δράσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τα θέματα του περιβάλλοντος (1987 — 1992)⁽⁸⁾· ότι είχε σημασία, στα πλαίσια των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων της Κοινότητας και των κρατών μελών, να συγκεντρωθεί η κοινοτική δράση σε ορισμένους τομείς με προτεραιότητα, ανάμεσα στους οποί-

ους συγκαταλέγεται η βελτίωση της πρόσβασης στις πληροφορίες για θέματα περιβάλλοντος·

ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπογράμμισε, στη γνώμη που διατύπωσε για το τέταρτο πρόγραμμα δράσης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για τα θέματα του περιβάλλοντος⁽⁹⁾· ότι «η πρόσβαση στην πληροφόρηση για όλους πρέπει να καταστεί δυνατή με ειδικό πρόγραμμα των Κοινοτήτων»·

ότι η πρόσβαση στις πληροφορίες για το περιβάλλον τις οποίες διαθέτουν οι δημόσιες αρχές, θα βελτιώσει την προστασία του περιβάλλοντος·

ότι η ύπαρξη διαφορών στις ισχύουσες νομοθεσίες των κρατών μελών, όσον αφορά την πρόσβαση στα στοιχεία που σχετίζονται με το περιβάλλον τα οποία διαθέτουν οι δημόσιες αρχές, μπορεί να δημιουργήσει, εντός της Κοινότητας, ανισότητα όσον αφορά την πρόσβαση στις πληροφορίες ή/και τις συνθήκες ανταγωνισμού·

ότι είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί, για κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ανά την Κοινότητα, ελεύθερη πρόσβαση στις πληροφορίες για το περιβάλλον τις οποίες διαθέτουν οι δημόσιες αρχές με γραπτή, οπτική, ακουστική ή μηχανογραφική μορφή σχετικά με την κατάσταση του περιβάλλοντος, τις δραστηριότητες ή τα μέτρα που έχουν ή ενδέχεται να έχουν δυσμενή επίδραση στο περιβάλλον και τα μέτρα που έχουν σχεδιαστεί για να το προστατεύσουν·

ότι σε ορισμένες συγκεκριμένες και σαφώς καθορισμένες περιπτώσεις μπορεί να δικαιολογείται η απόρριψη αίτησης πληροφοριών σχετικά με το περιβάλλον·

ότι η άρνηση της δημόσιας αρχής να κοινοποιήσει τις ζητούμενες πληροφορίες πρέπει να αιτιολογείται·

ότι ο αιτών πρέπει να έχει τη δυνατότητα προσφυγής κατά της απόφασης της δημόσιας αρχής·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 335 της 30. 12. 1988, σ. 5.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 120 της 16. 5. 1989, σ. 231.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 139 της 5. 6. 1989, σ. 47.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 112 της 20. 12. 1973, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 139 της 13. 6. 1977, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. C 46 της 17. 2. 1983, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. C 70 της 18. 3. 1987, σ. 3.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. C 289 της 29. 10. 1987, σ. 3.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. C 156 της 15. 6. 1987, σ. 138.

ότι θα πρέπει επίσης να εξασφαλίζεται η πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον που διαθέτουν οι οργανισμοί με αρμοδιότητες του δημόσιου τομέα σε θέματα περιβάλλοντος οι οποίοι ελέγχονται από δημόσιες αρχές· ότι, στα πλαίσια συνολικής στρατηγικής διάδοσης των πληροφοριών σχετικά με το περιβάλλον, θα πρέπει να γνωστοποιούνται με ενεργό τρόπο στο κοινό οι πληροφορίες για την κατάσταση του περιβάλλοντος·

ότι η εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να αναθεωρηθεί υπό το φως της κεκτημένης εμπειρίας.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι, αφενός, να εξασφαλισθεί η ελεύθερη πρόσβαση σε πληροφορίες για το περιβάλλον τις οποίες διαθέτουν οι δημόσιες αρχές, καθώς και η ελεύθερη διάδοση των πληροφοριών αυτών και, αφετέρου, να οριστούν οι βασικοί όροι και προϋποθέσεις παροχής των πληροφοριών αυτών.

Άρθρο 2

Για του σκοπούς της παρούσας οδηγίας:

α) «πληροφορία σχετική με το περιβάλλον» είναι κάθε διαθέσιμο στοιχείο, υπό γραπτή, οπτική, ακουστική ή μηχανογραφική μορφή, για την κατάσταση των υδάτων, του αέρος, του εδάφους, της πανίδας, της χλωρίδας και των φυσικών χώρων, καθώς και για δραστηριότητες (συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων που προκαλούν ενόχληση, όπως ο θόρυβος) ή μέτρα που επηρεάζουν ή δύναται να επηρεάσουν δυσμενώς τα ανωτέρω και για δραστηριότητες ή μέτρα που αποσκοπούν στην προστασία των ανωτέρω, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών μέτρων και των προγραμμάτων προστασίας του περιβάλλοντος·

β) «δημόσιες αρχές» είναι κάθε δημόσια διοικητική υπηρεσία σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο που έχει αρμοδιότητες και κατέχει πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον, εξαιρουμένων των φορέων που ασκούν δικαστική ή νομοθετική εξουσία.

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη υποχρεώνουν τις δημόσιες αρχές να χορηγούν πληροφορίες για το περιβάλλον σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο το ζητά, χωρίς το πρόσωπο αυτό να πρέπει να αποδεικνύει συμφέρον.

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις λεπτομέρειες σύμφωνα με τις οποίες οι πληροφορίες καθίστανται πράγματι διαθέσιμες.

2. Τα κράτη μέλη δύναται να προβλέπουν ότι επιτρέπεται η άρνηση χορήγησης των πληροφοριών αυτών όταν οι πληροφορίες έχουν σχέση με:

- τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των εργασιών των δημοσίων αρχών, των διεθνών σχέσεων και της εθνικής άμυνας,
- τη δημόσια ασφάλεια,
- υποθέσεις που εκκρεμούν ή εκκρεμούσαν ενώπιον δικαστηρίων ή υποθέσεις για τις οποίες διενεργείται είτε ανάκριση (συμπεριλαμβανομένου και του πειθαρχικού ελέγχου) είτε προανάκριση,

- εμπορικά και βιομηχανικά μυστικά, συμπεριλαμβανομένης της πνευματικής ιδιοκτησίας,
- εμπιστευτικά προσωπικά στοιχεία ή/και φακέλους,
- στοιχεία που χορηγήθηκαν από τρίτο που δεν υπείχε νομική υποχρέωση να τα χορηγήσει,
- στοιχεία, η αποκάλυψη των οποίων θα είχε σαν αποτέλεσμα μάλλον να επηρεάσει δυσμενώς το περιβάλλον το οποίο αφορούν.

Οι πληροφορίες τις οποίες κατέχουν οι δημόσιες αρχές χορηγούνται εν μέρει όταν είναι δυνατό να διαχωριστούν οι πληροφορίες που αφορούν τα προαναφερόμενα θέματα.

3. Μια αιτηθείσα πληροφορία δύναται να μη χορηγείται όταν συνεπάγεται την παράδοση ημιτελών εγγράφων ή στοιχείων ή εσωτερικών ανακοινώσεων, ή όταν η αίτηση είναι προδήλως αβάσιμος ή διατυπωμένη πολύ γενικά.

4. Η δημόσια αρχή ενημερώνει τον αιτούντα για την τύχη της αίτησής του το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός διμήνου. Οι λόγοι ενδεχόμενης άρνησης παροχής των απαιτούμενων πληροφοριών πρέπει να αναφέρονται.

Άρθρο 4

Οποιοσδήποτε θεωρεί ότι το αίτημά του για χορήγηση πληροφοριών απορρίφθηκε ή αγνοήθηκε αδικαιολόγητα ή ότι έλαβε ανεπαρκή απάντηση από μια δημόσια αρχή, δύναται να ζητά διοικητική ή δικαστική αναθεώρηση της απόφασης σύμφωνα με τη σχετική εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν την καταβολή τέλους για τη χορήγηση πληροφοριών, το οποίο όμως δεν πρέπει να υπερβαίνει ένα λογικό ποσό.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν ότι οι πληροφορίες που έχουν σχέση με το περιβάλλον και τις οποίες διαθέτουν φορείς με αρμοδιότητες του δημόσιου τομέα για το περιβάλλον που ελέγχονται από δημόσιες αρχές, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο β), διατίθενται με τις ίδιες προϋποθέσεις με εκείνες των άρθρων 3, 4 και 5, είτε μέσω της αρμόδιας δημόσιας αρχής είτε απευθείας από τον ίδιο φορέα.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να παράσχουν γενική πληροφόρηση στο κοινό για την κατάσταση του περιβάλλοντος μέσω π.χ. περιοδικής δημοσίευσης πληροφοριακών εκθέσεων.

Άρθρο 8

Τέσσερα έτη μετά την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή για την κτηθείσα πείρα. Βάσει της έκθεσης αυτής, η Επιτροπή υποβάλλει, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, έκθεση συνοδευόμενη από τις τυχόν προτάσεις αναθεώρησης τις οποίες κρίνει σκόπιμες.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις κυριότερες διατάξεις εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 10

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 7 Ιουνίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. FLYNN

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 1990

για τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις

(90/314/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο⁽²⁾,Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ένας από τους κύριους στόχους της Κοινότητας είναι η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς, σημαντικό στοιχείο της οποίας είναι ο τουριστικός τομέας·

ότι οι νομοθεσίες των κρατών μελών που αφορούν τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις, που στο εξής αποκαλούνται «οργανωμένα ταξίδια», παρουσιάζουν πολλές ανομοιότητες και ότι οι εθνικές πρακτικές στον τομέα αυτό διαφέρουν σημαντικά, με αποτέλεσμα τη δημιουργία εμποδίων στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών που αφορούν τα οργανωμένα ταξίδια και στρεβλώσεων στον ανταγωνισμό μεταξύ των επιχειρηματιών που είναι εγκατεστημένοι στα διάφορα κράτη μέλη·

ότι η θέσπιση κοινών κανόνων σχετικά με τα οργανωμένα ταξίδια θα συμβάλλει στην κατάργηση των εμποδίων αυτών καθώς και στη δημιουργία κοινής αγοράς υπηρεσιών, επιτρέποντας στους επιχειρηματίες που είναι εγκατεστημένοι σε ένα κράτος μέλος να προτείνουν τις υπηρεσίες τους σε άλλα κράτη μέλη και στους καταναλωτές της Κοινότητας να απολαύουν αναλόγων συνθηκών ανεξάρτητα από το κράτος μέλος στο οποίο αγοράζουν ένα οργανωμένο ταξίδι·

ότι το σημείο 36 β) του παραρτήματος του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1981 σχετικά με ένα δεύτερο πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για μια πολιτική προστασίας και πληροφόρησης των καταναλωτών⁽⁴⁾, καλεί την Επιτροπή να μελετήσει, μεταξύ άλλων, τον τουριστικό τομέα και, ενδεχομένως, να υποβάλλει τις κατάλληλες προτάσεις λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία τους για την προστασία των καταναλωτών και τις επιπτώ-

σεις των διαφορών των εθνικών νομοθεσιών στην καλή λειτουργία της κοινής αγοράς·

ότι το Συμβούλιο, στο ψήφισμα της 10ης Απριλίου 1984 για μια κοινοτική πολιτική στον τομέα του τουρισμού⁽⁵⁾, επικροτεί την πρωτοβουλία της Επιτροπής να επιστήσσει την προσοχή στη σπουδαιότητα του τουρισμού και σημειώνει τις πρώτες κατευθύνσεις της Επιτροπής για μια κοινοτική πολιτική στον τομέα του τουρισμού·

ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο με τίτλο «Νέα ώθηση για μια πολιτική προστασίας του καταναλωτή» που εγκρίθηκε με το ψήφισμα του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1986⁽⁶⁾, προβλέπει στην παράγραφο 37, μεταξύ των μέτρων που προτείνονται από την Επιτροπή, την εναρμόνιση των νομοθεσιών για τα οργανωμένα ταξίδια·

ότι ο τουρισμός παίζει έναν όλο και σημαντικότερο ρόλο στις οικονομίες των κρατών μελών· ότι τα οργανωμένα ταξίδια αποτελούν ουσιαστικό τμήμα του τουρισμού· ότι η ανάπτυξη και η παραγωγικότητα του κλάδου των οργανωμένων ταξιδιών στα κράτη μέλη θα τονωθούν αν θεσπιστεί, τουλάχιστον, ένας ελάχιστος αριθμός κοινών κανόνων προκειμένου να προσδοθεί στον κλάδο αυτό μια κοινοτική διάσταση· ότι η εξέλιξη αυτή δεν θα παρέχει πλεονεκτήματα μόνον στους πολίτες της Κοινότητας που αγοράζουν οργανωμένα ταξίδια τα οποία οργανώνονται βάσει των κανόνων αυτών, αλλά θα προσελκύσει και τουρίστες τρίτων χωρών που επιθυμούν να επωφεληθούν των πλεονεκτημάτων των εγγυημένων κανόνων στα οργανωμένα ταξίδια·

ότι οι κανόνες για την προστασία του καταναλωτή παρουσιάζουν ανομοιότητες από το ένα κράτος στο άλλο κράτος μέλος·

ότι αυτός ο αποτρεπτικός παράγων δεν ενθαρρύνει κατά κανένα τρόπο τους καταναλωτές να αγοράζουν οργανωμένα ταξίδια εκτός του κράτους μέλους τους· ότι είναι πλέον αποτελεσματικός στην περίπτωση αγοράς άλλων υπηρεσιών δεδομένου ότι ο ιδιαίτερος χαρακτήρας των παρεχομένων υπηρεσιών στα πλαίσια οργανωμένου ταξιδιού προϋποθέτει γενικά την προκαταβολή σημαντικών ποσών και την παροχή υπηρεσιών σε κράτος άλλο από το κράτος διαμονής του καταναλωτή·

ότι ο καταναλωτής πρέπει να απολαύει της προστασίας που προβλέπεται από την παρούσα οδηγία, ανεξάρτητα από το αν είναι μέρος της σύμβασης, εκδοχέας, ή μέλος ομάδας για λογαριασμό της οποίας ένα άλλο πρόσωπο συνήψε τη σύμβαση για ένα οργανωμένο ταξίδι·

ότι ο διοργανωτής του οργανωμένου ταξιδιού ή/και ο πωλητής πρέπει να έχουν την υποχρέωση να μεριμνούν ώστε στα έντυπα, τα οποία περιγράφουν τα οργανωμένα ταξίδια που

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 96 της 12. 4. 1988, σ. 5.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 69 της 20. 3. 1989, σ. 102 και απόφαση της 16ης Μαΐου 1990 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 102 της 24. 4. 1989, σ. 27.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 165 της 23. 6. 1981, σ. 24.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 115 της 30. 4. 1984, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. C 118 της 7. 3. 1986, σ. 28.

οργανώνονται και πωλούνται αντιστοίχως από αυτούς, να μην παρέχονται απαιτητές ενδείξεις και στα διαφημιστικά φυλλάδια τα οποία τίθενται στη διάθεση του καταναλωτή να δίδονται σαφείς και επακριβείς πληροφορίες·

ότι ο καταναλωτής πρέπει να έχει αντίγραφο των ρητρών της σύμβασης που αφορά το οργανωμένο ταξίδι· ότι, για το σκοπό αυτό, ενδείκνυται να απαιτείται όλες οι ρήτρες της σύμβασης να συνομολογούνται γραπτώς ή υπό οποιαδήποτε άλλη μορφή κατανοητή και προσιτή στον καταναλωτή και να του δίδεται αντίγραφο αυτών·

ότι ο καταναλωτής, σε ορισμένες περιπτώσεις, πρέπει να μπορεί να εκχωρεί την κράτηση που έκανε για οργανωμένο ταξίδι σε ενδιαφερόμενο τρίτο πρόσωπο·

ότι οι τιμές που καθορίζονται στη σύμβαση δεν μπορούν κατ' αρχήν να αναθεωρούνται, εκτός αν η σύμβαση προβλέπει ρητά τη δυνατότητα αύξησης ή μείωσης· ότι η δυνατότητα αυτή όμως πρέπει να υπόκειται σε ορισμένους όρους·

ότι ο καταναλωτής πρέπει, σε ορισμένες περιπτώσεις, να έχει το δικαίωμα καταγγελίας της συμβάσεως για οργανωμένο ταξίδι πριν την αναχώρηση·

ότι πρέπει να καθορίζονται σαφώς τα δικαιώματα του καταναλωτή σε περίπτωση που ο διοργανωτής ματαιώσει το οργανωμένο ταξίδι πριν τη συμφωνηθείσα ημερομηνία αναχώρησης·

ότι αν, μετά την αναχώρηση του καταναλωτή, δεν παρασχεθεί σημαντικό μέρος των προβλεπόμενων στη σύμβαση υπηρεσιών, ή αν ο διοργανωτής διαπιστώσει ότι δεν είναι σε θέση να παράσχει σημαντικό μέρος των προβλεπόμενων υπηρεσιών, ο διοργανωτής πρέπει να υπέχει ορισμένες υποχρεώσεις έναντι του καταναλωτή·

ότι ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής, που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη σύμβαση, πρέπει να φέρουν ευθύνη έναντι του καταναλωτή για την καλή εκτέλεση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη σύμβαση· ότι, επιπλέον, ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής πρέπει να φέρουν ευθύνη για τις ζημιές που προκύπτουν εις βάρος του καταναλωτή λόγω μη εκτέλεσης ή πλημμελούς εκτέλεσης της συμβάσεως, εκτός αν οι παραλείψεις που σημειώθηκαν κατά την εκτέλεση της σύμβασης δεν οφείλονται ούτε σε δική τους υπαιτιότητα ούτε σε υπαιτιότητα κάποιου άλλου παρέχοντος υπηρεσίες·

ότι, όταν ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής ευθύνονται για τη μη εκτέλεση ή την πλημμελή εκτέλεση των υπηρεσιών που αποτελούν αντικείμενο του οργανωμένου ταξιδιού, φαίνεται σκόπιμο η ευθύνη αυτή να δύναται να περιορισθεί σύμφωνα με τις διεθνείς συμβάσεις που διέπουν τις υπηρεσίες αυτές, ιδίως τη σύμβαση της Βαρσοβίας του 1929 για τις διεθνείς εναέριες μεταφορές, τη σύμβαση της Βέρνης του 1961 για τις σιδηροδρομικές μεταφορές, τη σύμβαση των Αθηνών του 1974 για τις θαλάσσιες μεταφορές και τη σύμβαση των Παρισίων του 1962 για την ευθύνη των ξενοδόχων· ότι, επί πλέον, προκειμένου για μη σωματικές βλάβες, περιορισμοί τις ευθύνης πρέπει να μπορούν να προκύπτουν και από τη σύμβαση του οργανωμένου ταξιδιού, με την προϋπόθεση όμως να είναι εύλογοι·

ότι εδεικνύεται να προβλεφθούν ορισμένα μέτρα για την ενημέρωση του καταναλωτή και τον τρόπο με τον οποίο αντιμετωπίζονται οι διαμαρτυρίες του·

ότι θα ήταν προς όφελος, τόσο των καταναλωτών όσο και του επαγγελματικού κλάδου των οργανωμένων ταξιδιών, αν ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής υποχρεούνται να αποδει-

κνούν ότι διαθέτουν εγγυήσεις σε περίπτωση αφερεγγυότητας ή πτώχευσης·

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν την ευχέρεια να θεσπίζουν ή να διατηρούν, σχετικά με τα οργανωμένα ταξίδια, αυστηρότερες διατάξεις για να προστατεύουν τον καταναλωτή·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις που πωλούνται ή προσφέρονται προς πώληση στο έδαφος της Κοινότητας.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

1. Οργανωμένο ταξίδι: ο προκαθορισμένος συνδυασμός τουλάχιστον δύο από τα ακόλουθα στοιχεία, εφόσον πωλείται ή προσφέρεται προς πώληση σε μία συνολική τιμή και εάν η διάρκεια της παροχής αυτής υπερβαίνει τις 24 ώρες ή περιλαμβάνει διανυκτέρευση:

α) μεταφορά·

β) διανομή·

γ) άλλες τουριστικές υπηρεσίες μη συμπληρωματικές της μεταφοράς ή της διαμονής που αντιπροσωπεύουν σημαντικό τμήμα του οργανωμένου ταξιδιού.

Η χωριστή τιμολόγηση διαφόρων στοιχείων ενός και του αυτού οργανωμένου ταξιδιού δεν απαλλάσσει τον διοργανωτή ή τον πωλητή από τις υποχρεώσεις της παρούσας οδηγίας.

2. Διοργανωτής: το πρόσωπο το οποίο, κατά τρόπο μη ευκαιριακό, διοργανώνει ορισμένα ταξίδια και τα πωλεί ή τα προσφέρει προς πώληση απ' ευθείας μέσω πωλητή.

3. Πωλητής: το πρόσωπο που πωλεί ή προσφέρει προς πώληση το οργανωμένο ταξίδι που έχει προγραμματίσει ο διοργανωτής.

4. Καταναλωτής: το πρόσωπο που αγοράζει ή αναλαμβάνει να αγοράσει το οργανωμένο ταξίδι («κύριος συμβαλλόμενος») ή κάθε πρόσωπο εξ' ονόματος του οποίου ο κύριος συμβαλλόμενος αναλαμβάνει να αγοράσει το οργανωμένο ταξίδι («άλλοι δικαιούχοι») ή κάθε άλλο πρόσωπο στο οποίο ο κύριος συμβαλλόμενος ή ένας από τους άλλους δικαιούχους εκχωρεί το οργανωμένο ταξίδι («εκδοχείς»).

5. Σύμβαση: η συμφωνία που συνδέει τον καταναλωτή προς τον διοργανωτή ή/και προς τον πωλητή.

Άρθρο 3

1. Κάθε περιγραφή του οργανωμένου ταξιδιού που κοινοποιεί ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής στον καταναλωτή, η τιμή του και όλοι οι άλλοι όροι που ισχύουν στη σύμβαση δεν πρέπει να περιλαμβάνουν απαιτητές ενδείξεις.

2. Εάν τίθεται στη διάθεση του καταναλωτή διαφημιστικό φυλλάδιο, κατά τρόπο ευανάγνωστο, σαφή και επακριβή, την τιμή καθώς και τις κατάλληλες πληροφορίες όσον αφορά τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) τον προσδιορισμό και τα μέσα μεταφοράς, τα χαρακτηριστικά και τις κατηγορίες των χρησιμοποιούμενων μεταφορικών μέσων·
- β) τον τύπο του καλύματος, τη θέση του, την κατηγορία ή το επίπεδο ανέσεων και τα κυριότερα χαρακτηριστικά του, τον χαρακτηρισμό και την τουριστική κατάταξη του βάσει της νομοθεσίας του συγκεκριμένου κράτους μέλους υποδοχής·
- γ) τα παρεχόμενα γεύματα·
- δ) το δρομολόγιο·
- ε) τις πληροφορίες γενικού χαρακτήρα σχετικά με τους όρους που ισχύουν για τους υπηκόους του συγκεκριμένου κράτους ή των συγκεκριμένων κρατών όσον αφορά τα διαβατήρια και τις θεωρήσεις καθώς και τις υγειονομικές διαπιστώσεις που απαιτούνται για το ταξίδι και τη διαμονή·
- στ) το ποσό ή το ποσοστό της τιμής που πρέπει να καταβληθεί ως προκαταβολή και το χρονοδιάγραμμα εξόφλησης του υπολοίπου·
- ζ) αν η πραγματοποίηση του οργανωμένου ταξιδιού απαιτεί έναν ελάχιστο αριθμό ατόμων και, στην περίπτωση αυτή, την προθεσμία για την ειδοποίηση του καταναλωτή σε περίπτωση ματαίωσης του ταξιδιού·

Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο διαφημιστικό φυλλάδιο δεσμεύουν τον οργανωτή ή τον πωλητή, εκτός εάν:

- οι μεταβολές που επήλθαν στις πληροφορίες αυτές έχουν ευλόγως κοινοποιηθεί στον καταναλωτή πριν από τη σύναψη της σύμβασης. Στο διαφημιστικό φυλλάδιο πρέπει να αναφέρονται ρητώς τα ανωτέρω,
- μεταγενέστερες μεταβολές μετά από συμφωνία των συμβαλλομένων μερών της σύμβασης.

Άρθρο 4

1. α) Ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής παρέχουν στον καταναλωτή πριν τη σύναψη της σύμβασης, γραπτώς ή υπό άλλη πρόσφορη μορφή, τις γενικές πληροφορίες σχετικά με τους όρους που ισχύουν για τους υπηκόους του συγκεκριμένου κράτους ή των συγκεκριμένων κρατών μελών όσον αφορά τα διαβατήρια και τις θεωρήσεις, και, ιδίως, για το απαιτούμενο προς έκδοσή τους χρονικό διάστημα, καθώς και τις πληροφορίες σχετικά με τις αναγκαίες για το ταξίδι και την παραμονή υγειονομικές διαπιστώσεις·
- β) ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής πρέπει να παρέχουν στον καταναλωτή, εγκαίρως και πριν την έναρξη του ταξιδιού, γραπτώς ή υπό άλλη πρόσφορη μορφή, τις εξής πληροφορίες:
 - i) τα ωράρια, τις ενδιάμεσες στάσεις, τις ανταποκρίσεις καθώς και τη θέση του ταξιδιώτη, π.χ. καμπίνα ή κουκέτα σε πλοίο, κλινάμαξα ή κουκέτα στο τραίνο,
 - ii) το όνομα, τη διεύθυνση και τον αριθμό τηλεφώνου του τοπικού αντιπροσώπου του διοργανωτή ή/και του πωλητή, ή, ελλείψει τοπικού αντιπροσώπου, το όνομα, τη διεύθυνση και τον αριθμό τηλεφώνου των τοπικών φορέων που μπορούν να

βοηθήσουν τον καταναλωτή σε περίπτωση δυσχερειών.

Σε περίπτωση που δεν υπάρχουν οι ανωτέρω αντιπρόσωποι ή φορείς, πρέπει οπωσδήποτε να δίδεται στον καταναλωτή ένας αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης, ή κάθε άλλη πληροφορία που θα του επέτρεπε να έρθει σε επαφή με τον διοργανωτή ή/και τον πωλητή,

- iii) για τα ταξίδια και την παραμονή ανηλίκων στο εξωτερικό, χορηγούνται στον καταναλωτή πληροφορίες που του επιτρέπουν να έρθει απ' ευθείας σε επαφή με τον ενήλικο ή τον επιτόπου υπεύθυνο για τη διαμονή του,
- iv) ενημέρωση για τη δυνατότητα προαιρετικής σύναψης ασφαλιστικής συμβάσεως, που θα καλύπτει τα έξοδα σε περίπτωση που ο καταναλωτής ματαιώσει το ταξίδι ή τα έξοδα επαναπατριsmού του σε περίπτωση ατυχήματος ή ασθένειας.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η σύμβαση να τηρεί τις εξής αρχές:

- α) ανάλογα με το οργανωμένο ταξίδι, η σύμβαση περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ρήτρες που εκτίθενται στο παράρτημα·
- β) όλες οι ρήτρες της σύμβασης συνομολογούνται γραπτώς ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο εύληπτο και προσιτό στον καταναλωτή και πρέπει να του κοινοποιούνται πριν τη σύναψη της σύμβασης. Ο καταναλωτής λαμβάνει αντίγραφο της σύμβασης·
- γ) η διάταξη του στοιχείου β) δεν πρέπει να εμποδίζει να γίνονται καθυστερημένες ή «της τελευταίας στιγμής» κρατήσεις ή να συνάπτονται συμβάσεις.

3. Σε περίπτωση που ο καταναλωτής κωλύεται να συμμετάσχει στο οργανωμένο ταξίδι, μπορεί να εκχωρεί την κράτησή του, αφού προηγουμένως ενημερώσει τον διοργανωτή ή τον πωλητή σε εύλογο χρονικό διάστημα πριν την αναχώρηση, σε πρόσωπο που πληροί όλους τους απαιτούμενους όρους για το οργανωμένο ταξίδι. Ο εκχωρών και ο εκδοχέας ευθύνονται αλληλεγγύως, έναντι του αντισυμβαλλομένου τους διοργανωτή ή πωλητή, να καταβάλουν το οφειλόμενο ακόμη υπόλοιπο του ποσού καθώς και τα ενδεχομένως προκύπτοντα πρόσθετα έξοδα συνεπεία της εκχώρησης αυτής.

4. α) Οι τιμές που καθορίζονται στη σύμβαση δεν αναθεωρούνται, εκτός αν η σύμβαση προβλέπει ρητά τη δυνατότητα αυξήσεως ή μειώσεως και καθορίζει τον ακριβή τρόπο υπολογισμού, και αυτό μόνο για να ληφθούν υπόψη οι μεταβολές:

- του κόστους μεταφοράς, συμπεριλαμβανομένων των καυσίμων,
- των τελών και φόρων που οφείλονται για ορισμένες υπηρεσίες, όπως οι φόροι αεροδρομίου, επιβίβασης ή αποβίβασης σε λιμένες και αερολιμένες,
- των εφαρμοζομένων στο συγκεκριμένο οργανωμένο ταξίδι τιμών συναλλάγματος·

β) η καθορισμένη στη σύμβαση τιμή δεν μπορεί να προσαυξηθεί κατά τη διάρκεια των 20 ημερών που προηγούνται της προβλεπόμενης ημερομηνίας αναχώρησης.

5. Όταν, πριν από την αναχώρηση, ο διοργανωτής υποχρεωθεί να τροποποιήσει, σε σημαντικό βαθμό, ένα από τα ουσιαστικά στοιχεία της σύμβασης, όπως η τιμή, πρέπει

να το γνωστοποιήσει το ταχύτερο δυνατό στον καταναλωτή για να του επιτρέψει να λάβει τις κατάλληλες αποφάσεις, και συγκεκριμένα:

- είτε να καταγγείλει τη σύμβαση χωρίς να υποστεί κυρώσεις,
- είτε να αποδεχθεί μια τροποποιητική πράξη της συμβάσεως που θα καθορίζει τις επελθούσες τροποποιήσεις και την επίπτωσή τους στις τιμές.

Ο καταναλωτής πρέπει να πληροφορήσει τον διοργανωτή ή τον πωλητή για την απόφασή του το συντομότερο δυνατό.

6. Σε περίπτωση που ο καταναλωτής καταγγείλει τη σύμβαση σύμφωνα με την παράγραφο 5 ή, για οιοδήποτε λόγο, άνευ υπαιτιότητας του καταναλωτή, ο διοργανωτής ματαιώνει το οργανωμένο ταξίδι πριν από τη συμφωνηθείσα ημερομηνία αναχώρησης, ο καταναλωτής δικαιούται να απαιτήσει:

- α) είτε ένα άλλο οργανωμένο ταξίδι ιδίας ή ανώτερης ποιότητας, εφόσον ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής μπορεί να του το προτείνει. Αν το προσφερόμενο οργανωμένο ταξίδι είναι κατώτερης ποιότητας, ο διοργανωτής υποχρεούται να καταβάλει στον καταναλωτή τη διαφορά τιμής.
- β) είτε να ζητήσει την επιστροφή το συντομότερο δυνατό των καταβληθέντων από αυτόν ποσών βάσει της σύμβασης.

Στις περιπτώσεις αυτές δικαιούται, εφόσον αυτό είναι δικαιολογημένο, να ζητήσει ενδεχομένως αποζημίωση είτε από τον διοργανωτή είτε από τον πωλητή για μη πλήρωση της σύμβασης, ανάλογα με τη σχετική νομοθεσία του συγκεκριμένου κράτους μέλους, εκτός εάν:

- i) η ματαίωση οφείλεται στο ότι ο αριθμός των εγγεγραμμένων προσώπων για το οργανωμένο ταξίδι είναι μικρότερος από τον απαιτούμενο ελάχιστο αριθμό και ο καταναλωτής πληροφορήθηκε τη ματαίωση, γραπτώς, εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στην περιγραφή του οργανωμένου ταξιδιού ή
- ii) η ματαίωση δεν οφείλεται σε υπεράριθμες κρατήσεις αλλά ανάγεται σε λόγους ανωτέρας βίας, δηλαδή σε περιστάσεις που είναι ξένες προς τη βούληση του ενδιαφερομένου, ασυνήθεις και απρόβλεπτες, των οποίων οι συνέπειες δεν θα μπορούσαν να αποφευχθούν όση επιμέλεια και αν είχε καταβληθεί.

7. Όταν, μετά την αναχώρηση του καταναλωτή, ένα σημαντικό τμήμα των προβλεπόμενων στη σύμβαση υπηρεσιών δεν παρέχεται ή ο διοργανωτής διαπιστώνει ότι αδυνατεί να παράσχει σημαντικό μέρος τους, ο διοργανωτής προβαίνει σε άλλους κατάλληλους διακανονισμούς, χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση του καταναλωτή, για τη συνέχιση του οργανωμένου ταξιδιού, και, ενδεχομένως, αποζημιώνει τον καταναλωτή κατά το μέγεθος της διαφοράς μεταξύ προβλεπόμενων και παρασχεθεισών υπηρεσιών.

Σε περίπτωση που είναι αδύνατον να επέλθει ένας τέτοιος διακανονισμός ή ο καταναλωτής δεν τον δέχεται για βάσιμους λόγους, ο διοργανωτής παρέχει, ενδεχομένως, στον καταναλωτή, χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση, ανάλογο μεταφορικό μέσο για να επιστρέψει στον τόπο αναχώρησης ή σε οποιοδήποτε άλλο σημείο επιστροφής είχε συμφωνηθεί και, ενδεχομένως, τον αποζημιώνει.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής, που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη σύμβαση, να φέρουν ευθύνη έναντι του καταναλωτή για την καλή εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από την εν λόγω σύμβαση, ασχέτως του αν οι υποχρεώσεις αυτές πρόκειται να εκτελεσθούν από τους ίδιους ή από άλλους παρέχοντες υπηρεσίες, και με την επιφύλαξη του δικαιώματος του διοργανωτή ή/και του πωλητή να στραφεί κατ' αυτών των παρεχόντων υπηρεσίες.

2. Όσον αφορά τις ζημιές που προκύπτουν εις βάρος του καταναλωτή λόγω μη εκτέλεσεως ή πλημμελούς εκτέλεσεως της συμβάσεως, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής να φέρουν ευθύνη, εκτός αν αυτή η μη εκτέλεση ή πλημμελής εκτέλεση δεν οφείλεται ούτε σε δική τους υπαιτιότητα ούτε σε υπαιτιότητα κάποιου άλλου παρέχοντος υπηρεσίες, διότι:

- οι παραλείψεις που σημειώθηκαν κατά την εκτέλεση της συμβάσεως καταλογίζονται στον καταναλωτή,
- οι παραλείψεις αυτές καταλογίζονται σε τρίτο πρόσωπο ξένο προς την παροχή των υπηρεσιών που προβλέπονται στη σύμβαση και έχουν απρόβλεπτο ή αναπότρεπτο χαρακτήρα,
- οι παραλείψεις αυτές οφείλονται σε λόγους ανωτέρας βίας, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο σημείο ii), ή σε γεγονόσ που ούτε ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής, ούτε ο παρέχων υπηρεσίες, θα μπορούσαν, με όλη την απαιτούμενη επιμέλεια να προβλέψουν ή να αποτρέψουν.

Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στη δεύτερη και τρίτη περίπτωση, ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής, που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη σύμβαση, οφείλουν να επιδείξουν επιμέλεια προκειμένου να συνδράμουν τον καταναλωτή που βρίσκεται σε δύσκολη θέση.

Όσον αφορά τις ζημιές που προκύπτουν από τη μη εκτέλεση ή την πλημμελή εκτέλεση των παροχών του οργανωμένου ταξιδιού, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι η αποζημίωση θα περιορίζεται σύμφωνα με τις διεθνείς συμβάσεις οι οποίες διέπουν τις παροχές αυτές.

Όσον αφορά τις λοιπές ζημιές, εκτός των σωματικών βλαβών, που προκύπτουν από τη μη εκτέλεση ή την πλημμελή εκτέλεση των παροχών του οργανωμένου ταξιδιού, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι η αποζημίωση θα περιορίζεται δυνάμει της συμβάσεως. Ο περιορισμός αυτός πρέπει να είναι εύλογος.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 τέταρτο εδάφιο, οι παράγραφοι 1 και 2 δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο παρεκκλίσεως δυνάμει συμβατικής ρήτρας.

4. Κάθε ελάττωμα κατά την εκτέλεση της συμβάσεως που διαπιστώνεται επί τόπου από τον καταναλωτή, πρέπει να γνωστοποιείται απ' αυτόν, το ταχύτερο δυνατόν, γραπτώς ή υπό κάθε άλλη πρόσφορη μορφή, στο συγκεκριμένο παρέχοντα υπηρεσίες καθώς και στο διοργανωτή ή/και τον πωλητή.

Στη σύμβαση πρέπει να γίνεται σαφής και επακριβής μνεία της υποχρεώσεως αυτής.

Άρθρο 6

Σε περίπτωση διαμαρτυρίας, ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής ή ο τοπικός αντιπρόσωπός του, εάν υπάρχει, πρέπει να αποδείξουν ότι ενήργησαν επιμελώς για να εξεύρουν κατάλληλες λύσεις.

Άρθρο 7

Ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής, που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη σύμβαση, αποδεικνύουν ότι διαθέτουν επαρκείς εγγυήσεις κατάλληλες να εξασφαλίσουν, σε περίπτωση αφερεγγυότητας ή πτώχευσης, την επιστροφή των καταβληθέντων και τον επαναπαρισμό του καταναλωτή.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν αυστηρότερες διατάξεις στον τομέα που διέπει η παρούσα οδηγία, για να προστατεύουν τον καταναλωτή.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις

31 Δεκεμβρίου 1992. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου, τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία. Η Επιτροπή πληροφορεί σχετικά τα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 10

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. J. O'MALLEY

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στοιχεία που θα πρέπει να συμπεριλαμβάνονται στη σύμβαση εφόσον ισχύουν για το συγκεκριμένο οργανωμένο ταξίδι:

- α) ο προορισμός ή οι προορισμοί του ταξιδιού και, όταν προβλέπονται πλείονες παραμονές, οι διάφορες περίοδοι και ημερομηνίες·
- β) τα μέσα μεταφοράς, τα χαρακτηριστικά και οι κατηγορίες των χρησιμοποιούμενων μεταφορικών μέσων, οι ημερομηνίες, ώρες και τόποι αναχώρησης και επιστροφής·
- γ) όταν το οργανωμένο ταξίδι συμπεριλαμβάνει κατάλυμα, ο τύπος, η θέση, η τουριστική κατηγορία του ή το επίπεδο ανέσεων και τα κυριότερα χαρακτηριστικά του, η συμφωνία του με τη νομοθεσία του συγκεκριμένου κράτους μέλους υποδοχής και ο αριθμός των παρεχομένων γευμάτων·
- δ) αν η πραγματοποίηση του οργανωμένου ταξιδιού απαιτεί έναν ελάχιστο αριθμό ατόμων, και, στην περίπτωση αυτή, η προθεσμία για την ειδοποίηση του καταναλωτή σε περίπτωση ματαίωσης του ταξιδιού·
- ε) το δρομολόγιο·
- στ) οι επισκέψεις, οι εκδρομές ή άλλες υπηρεσίες που συμπεριλαμβάνονται στη συμφωνηθείσα συνολική τιμή του οργανωμένου ταξιδιού·
- ζ) το όνομα και η διεύθυνση του διοργανωτή, του πωλητή και, εφόσον απαιτείται, του ασφαλιστή·
- η) η τιμή του οργανωμένου ταξιδιού, καθώς και κάθε ενδεχόμενη αναθεώρηση της τιμής δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 4, και τα ενδεχόμενα τέλη και φόροι που οφείλονται για ορισμένες υπηρεσίες (φόροι αεροδρομίου, αποδίδας ή επιβίδας σε λιμένες και αερολιμένες, τέλη παραμονής) εφόσον δεν περιλαμβάνονται στην τιμή του οργανωμένου ταξιδιού·
- θ) το χρονοδιάγραμμα και οι λεπτομέρειες πληρωμής της τιμής·
- ι) οι ιδιαίτερες επιθυμίες που ο καταναλωτής γνωστοποιεί στον διοργανωτή ή στον πωλητή τη στιγμή της κράτησης, τις οποίες αμφότεροι έχουν αποδεχθεί·
- κ) οι προθεσμίες εντός των οποίων ο καταναλωτής θα πρέπει, ενδεχομένως, να διαμαρτυρηθεί για τη μη εκτέλεση ή την πλημμελή εκτέλεση της συμβάσεως.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με την καθιέρωση κοινοτικών πλαισίων στήριξης για κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Βορειοανατολική Αγγλία (Ηνωμένο Βασίλειο)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/315/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεών τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθιερώνει, βάσει των σχεδίων περιφερειακής ανάπτυξης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, το πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις·

ότι, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο της ίδιας διάταξης, το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης περιλαμβάνει, ιδίως, τους άξονες προτεραιότητας, τις μορφές παρέμβασης, το ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης στο οποίο καθορίζεται λεπτομερώς το ύψος των παρεμβάσεων και οι πηγές τους, καθώς και η διάρκεια των παρεμβάσεων αυτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων⁽²⁾ ορίζει, στον τίτλο ΙΙΙ άρθρο 8 και επόμενα, τους όρους για την προετοιμασία και την εφαρμογή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η κυβέρνηση

του Ηνωμένου Βασιλείου υπέβαλε στην Επιτροπή, στις 30 Μαΐου 1989, το σχέδιο που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 8 του εν λόγω κανονισμού σχετικά με τις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Βορειοανατολική Αγγλία, σύμφωνα με την απόφαση 89/288/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾·

ότι τα σχέδια που υπέβαλε το κράτος μέλος περιλαμβάνουν περιγραφή των αξόνων προτεραιότητας που επελέγησαν, καθώς και ενδείξεις σχετικά με τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων που προβλέπονται για την υλοποίηση των σχεδίων·

ότι το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης καταρτίστηκε σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης που ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι η ΕΤΕ έχει επίσης λάβει μέρος στην προπαρασκευή του κοινοτικού πλαισίου στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88· ότι έχει δηλώσει ετοιμότητα για τη συνδρομή της στην εφαρμογή αυτού του πλαισίου με βάση τα προγραμματιζόμενα δανειακά ποσά που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και σύμφωνα με τις καταστατικές διατάξεις που τα διέπουν·

ότι η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει τη δυνατότητα συνδρομής και από άλλα κοινοτικά δανειοδοτικά μέσα για τη χρηματοδότηση αυτών των πλαισίων, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις που ισχύουν γι' αυτά·

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ανάπτυξη και την Ανασυγκρότηση των Περιφερειών και της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, η παρούσα απόφαση αποστέλλεται ως δήλωση προθέσεων στο κράτος μέλος·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1989, σ. 19.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, οι δεσμεύσεις από τον προϋπολογισμό που αφορούν τη συνεισφορά των διαρθρωτικών ταμείων στη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων που καλύπτονται από τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης θα οδηγήσουν σε μεταγενέστερες αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των σχετικών ενεργειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Βορειοανατολική Αγγλία, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1989 έως 31 Δεκεμβρίου 1991.

Η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να συμβάλει στην υλοποίηση του παρόντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης, σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που περιέχει, καθώς και με τους κανόνες που ισχύουν για τα διαρθρωτικά ταμεία και με τις αντίστοιχες κατευθυντήριες γραμμές.

Άρθρο 2

Τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης περιλαμβάνουν τα ακόλουθα κύρια στοιχεία:

α) τους άξονες προτεραιότητας που επελέγησαν για κοινή δράση:

- βελτίωση των τεχνικών μέσων για την ανάπτυξη παραγωγικών δραστηριοτήτων,
- βελτίωση των δικτύων οδικών, σιδηροδρομικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών και των δημοσίων συγκοινωνιακών μέσων για τη διευκόλυνση της ανάπτυξης των επιχειρήσεων και του τουρισμού,
- παροχή υποστήριξης για την ανάπτυξη των επιχειρήσεων, και ιδιαίτερα των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων,
- βελτίωση της εικόνας της περιφέρειας με έργα σε τοποθεσίες που έχουν σαφείς δυνατότητες είτε για

ανάπτυξη της βιομηχανίας και του τριτογενούς τομέα, είτε για τουρισμό,

— ανάπτυξη του τουρισμού,

— στήριξη σε μέσα έρευνας και ανάπτυξης και επαγγελματικής κατάρτισης.

β) επισκόπηση των μορφών παρέμβασης που πρέπει να εφαρμοστούν, κατά κύριο λόγο, υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων.

γ) ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης, σε σταθερές τιμές 1989, το οποίο καθορίζει το συνολικό ποσό των δαπανών για τους άξονες προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί για κοινή δράση από την Κοινότητα και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και, επιπλέον, για τις υφιστάμενες εθνικές πολυετείς πρωτοβουλίες, δηλαδή 471,6 εκατομμύρια Ecu για το σύνολο της περιόδου, καθώς και τις χρηματοδοτικές παρεμβάσεις από τον κοινοτικό προϋπολογισμό κατανεμημένο ως εξής μεταξύ των ταμείων:

(σε εκατομμύρια Ecu)

ΕΤΠΑ	114,0
ΕΚΤ	42,0
Σύνολο διαρθρωτικών ταμείων	156,0

Οι προβλεπόμενες εθνικές ανάγκες για χρηματοδοτική παρέμβαση, δηλαδή περίπου 237 εκατομμύρια Ecu για το δημόσιο τομέα και 78 εκατομμύρια Ecu για τον ιδιωτικό τομέα, μπορούν να καλυφθούν μερικώς υπό τη μορφή δανείων που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και άλλα δανειοδοτικά όργανα.

Άρθρο 3

Η παρούσα δήλωση πρόθεσης απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Bruce MILLAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στα English West Midlands (Ηνωμένο Βασίλειο)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/316/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεων τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθιερώνει, βάσει των σχεδίων περιφερειακής ανάπτυξης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, το πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις·

ότι, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο της ίδιας διάταξης, το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης περιλαμβάνει, ιδίως, τους άξονες προτεραιότητας, τις μορφές παρέμβασης, το ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης στο οποίο καθορίζεται λεπτομερώς το ύψος των παρεμβάσεων και οι πηγές τους, καθώς και η διάρκεια των παρεμβάσεων αυτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων ⁽²⁾ ορίζει, στον τίτλο ΙΙΙ άρθρο 8 και επόμενα, τους όρους για την προετοιμασία και την εφαρμογή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου υπέβαλε στην Επιτροπή, στις 30 Μαΐου 1989, το σχέδιο που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 8 του εν λόγω κανονισμού σχετικά με τις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στα English West Midlands σύμφωνα με την απόφαση 89/288/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽³⁾·

ότι τα σχέδια που υπέβαλε το κράτος μέλος περιλαμβάνουν περιγραφή των αξόνων προτεραιότητας που επελέγησαν,

καθώς και ενδείξεις σχετικά με τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων που προβλέπονται για την υλοποίηση των σχεδίων·

ότι το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης καταρτίστηκε σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης που ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι η ΕΤΕ έχει επίσης λάβει μέρος στην προπαρασκευή του κοινοτικού πλαισίου στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88· ότι έχει δηλώσει ετοιμότητα για τη συνδρομή της στην εφαρμογή αυτού του πλαισίου με βάση τα προγραμματιζόμενα δανειακά ποσά που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και σύμφωνα με τις καταστατικές διατάξεις που τα διέπουν·

ότι η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει τη δυνατότητα συνδρομής και από άλλα κοινοτικά δανειοδοτικά μέσα για τη χρηματοδότηση αυτών των πλαισίων, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις που ισχύουν γι' αυτά·

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ανάπτυξη και την Ανασυγκρότηση των Περιφερειών και της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, η παρούσα απόφαση αποστέλλεται ως δήλωση προθέσεων στο κράτος μέλος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, οι δεσμεύσεις από τον προϋπολογισμό που αφορούν τη συνεισφορά των διαρθρωτικών ταμείων στη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων που καλύπτονται από τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης, θα οδηγήσουν σε μεταγενέστερες αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των σχετικών ενεργειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στα English West Midlands, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1989 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1989, σ. 19.

Η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να συμβάλει στην υλοποίηση του παρόντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης, σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που περιέχει, καθώς και με τους κανόνες που ισχύουν για τα διαρθρωτικά ταμεία και με τις αντίστοιχες κατευθυντήριες γραμμές.

Άρθρο 2

Τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης περιλαμβάνουν τα ακόλουθα κύρια στοιχεία:

α) τους άξονες προτεραιότητας που επελέγησαν για κοινή δράση:

- βελτίωση των τεχνικών μέσων για την ανάπτυξη παραγωγικών δραστηριοτήτων,
- βελτίωση των δικτύων οδικών, σιδηροδρομικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών και των δημοσίων συγκοινωνιακών μέσων για τη διευκόλυνση της ανάπτυξης των επιχειρήσεων και του τουρισμού,
- παροχή υποστήριξης για την ανάπτυξη των επιχειρήσεων, και ιδιαίτερα των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων,
- βελτίωση της εικόνας της περιφέρειας με έργα σε τοποθεσίες που έχουν σαφείς δυνατότητες είτε για ανάπτυξη της βιομηχανίας και του τριτογενούς τομέα, είτε για τουρισμό,
- ανάπτυξη του τουρισμού,
- στήριξη σε μέσα έρευνας και ανάπτυξης και επαγγελματικής κατάρτισης.

β) επισκόπηση των μορφών παρέμβασης που πρέπει να εφαρμοστούν, κατά κύριο λόγο, υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων.

γ) ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης, σε σταθερές τιμές 1989, το οποίο καθορίζει το συνολικό ποσό των δαπανών για τους άξονες προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί

για κοινή δράση από την Κοινότητα και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και, επιπλέον, για τις υφιστάμενες εθνικές πολυτεείς πρωτοβουλίες, δηλαδή 500,7 εκατομμύρια Ecu για το σύνολο της περιόδου, καθώς και τις χρηματοδοτικές παρεμβάσεις από τον κοινοτικό προϋπολογισμό κατανεμημένο ως εξής μεταξύ των ταμείων:

(σε εκατομμύρια Ecu)	
ΕΤΠΑ	163,5
ΕΚΤ	29,5
Σύνολο διαρθρωτικών ταμείων	193,0

Οι προβλεπόμενες εθνικές ανάγκες για χρηματοδοτική παρέμβαση, δηλαδή περίπου 273 εκατομμύρια Ecu για το δημόσιο τομέα και 35 εκατομμύρια Ecu για τον ιδιωτικό τομέα, μπορούν να καλυφθούν μερικώς υπό τη μορφή δανείων που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και άλλα δανειοδοτικά μέσα.

Άρθρο 3

Η παρούσα δήλωση πρόθεσης απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Bruce MILLAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Δυτική Cumbria (Ηνωμένο Βασίλειο)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/317/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεων τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθιερώνει, βάσει των σχεδίων περιφερειακής ανάπτυξης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, το πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις·

ότι, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο της ίδιας διάταξης, το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης περιλαμβάνει, ιδίως, τους άξονες προτεραιότητας, τις μορφές παρέμβασης, το ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης στο οποίο καθορίζεται λεπτομερώς το ύψος των παρεμβάσεων και οι πηγές τους, καθώς και η διάρκεια των παρεμβάσεων αυτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων⁽²⁾ ορίζει, στον τίτλο III άρθρο 8 και επόμενα, τους όρους για την προετοιμασία και την εφαρμογή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου υπέβαλε στην Επιτροπή, στις 30 Μαΐου 1989, το σχέδιο που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 8 του εν λόγω κανονισμού σχετικά με τις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Δυτική Cumbria σύμφωνα με την απόφαση 89/288/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾·

ότι τα σχέδια που υπέβαλε το κράτος μέλος περιλαμβάνουν περιγραφή των αξόνων προτεραιότητας που επελέγησαν,

καθώς και ενδείξεις σχετικά με τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων που προβλέπονται για την υλοποίηση των σχεδίων·

ότι το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης καταρτίστηκε σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης που ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι η ΕΤΕ έχει επίσης λάβει μέρος στην προπαρασκευή του κοινοτικού πλαισίου στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88· ότι έχει δηλώσει ετοιμότητα για τη συνδρομή της στην εφαρμογή αυτού του πλαισίου με βάση τα προγραμματιζόμενα δανειακά ποσά που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και σύμφωνα με τις καταστατικές διατάξεις που τα διέπουν·

ότι η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει τη δυνατότητα συνδρομής και από άλλα κοινοτικά δανειοδοτικά μέσα για τη χρηματοδότηση αυτών των πλαισίων, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις που ισχύουν γι' αυτά·

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ανάπτυξη και την Ανασυγκρότηση των Περιφερειών και της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, η παρούσα απόφαση αποστέλλεται ως δήλωση προθέσεων στο κράτος μέλος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, οι δεσμεύσεις από τον προϋπολογισμό που αφορούν τη συνεισφορά των διαρθρωτικών ταμείων στη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων που καλύπτονται από τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης, θα οδηγήσουν σε μεταγενέστερες αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των σχετικών ενεργειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Δυτική Cumbria για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1989 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991.

(1) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

(2) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1989, σ. 19.

Η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να συμβάλει στην υλοποίηση του παρόντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης, σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που περιέχει, καθώς και με τους κανόνες που ισχύουν για τα διαρθρωτικά ταμεία και με τις αντίστοιχες κατευθυντήριες γραμμές.

Άρθρο 2

Τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης περιλαμβάνουν τα ακόλουθα κύρια στοιχεία:

α) τους άξονες προτεραιότητας που επελέγησαν για κοινή δράση:

- βελτίωση των τεχνικών μέσων για την ανάπτυξη παραγωγικών δραστηριοτήτων,
- παροχή υποστήριξης για την ανάπτυξη των επιχειρήσεων, και ιδιαίτερα των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων,
- βελτίωση της εικόνας της περιφέρειας με έργα σε τοποθεσίες που έχουν σαφείς δυνατότητες είτε για ανάπτυξη της βιομηχανίας και του τριτογενούς τομέα, είτε για τουρισμό,
- ανάπτυξη του τουρισμού,
- στήριξη σε μέσα έρευνας και ανάπτυξης και επαγγελματικής κατάρτισης.

β) επισκόπηση των μορφών παρέμβασης που πρέπει να εφαρμοστούν, κατά κύριο λόγο, υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων.

γ) ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης, σε σταθερές τιμές 1989, το οποίο καθορίζει το συνολικό ποσό των δαπανών για τους άξονες προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί

για κοινή δράση από την Κοινότητα και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και, επιπλέον, για τις υφιστάμενες εθνικές πολυτεείς πρωτοβουλίες, δηλαδή 30,75 εκατομμύρια Ecu για το σύνολο της περιόδου, καθώς και τις χρηματοδοτικές παρεμβάσεις από τον κοινοτικό προϋπολογισμό κατανεμημένο ως εξής μεταξύ των ταμείων:

(σε εκατομμύρια Ecu)	
ΕΤΠΑ	7,80
ΕΚΤ	2,20
Σύνολο διαρθρωτικών ταμείων	10,00

Οι προβλεπόμενες εθνικές ανάγκες για χρηματοδοτική παρέμβαση, δηλαδή περίπου 12,03 εκατομμύρια Ecu για το δημόσιο τομέα και 8,72 εκατομμύρια Ecu για τον ιδιωτικό τομέα, μπορούν να καλυφθούν μερικώς υπό τη μορφή δανείων που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και άλλα δανειοδοτικά όργανα.

Άρθρο 3

Η παρούσα δήλωση πρόθεσης απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Bruce MILLAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Βορειοδυτική Αγγλία (Ηνωμένο Βασίλειο)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/318/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεών τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθιερώνει, βάσει των σχεδίων περιφερειακής ανάπτυξης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, το πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις·

ότι, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο της ίδιας διάταξης, το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης περιλαμβάνει, ιδίως, τους άξονες προτεραιότητας, τις μορφές παρέμβασης, το ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης στο οποίο καθορίζεται λεπτομερώς το ύψος των παρεμβάσεων και οι πηγές τους, καθώς και η διάρκεια των παρεμβάσεων αυτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων ⁽²⁾ ορίζει, στον τίτλο ΙΙΙ άρθρο 8 και επόμενα, τους όρους για την προετοιμασία και την εφαρμογή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου υπέβαλε στην Επιτροπή, στις 30 Μαΐου 1989, το σχέδιο που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 8 του εν λόγω κανονισμού σχετικά με τις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Βορειοδυτική Αγγλία, σύμφωνα με την απόφαση 89/288/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽³⁾·

ότι τα σχέδια που υπέβαλε το κράτος μέλος περιλαμβάνουν περιγραφή των αξόνων προτεραιότητας που επελέγησαν,

καθώς και ενδείξεις σχετικά με τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων που προβλέπονται για την υλοποίηση των σχεδίων·

ότι το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης καταρτίστηκε σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης που ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι η ΕΤΕ έχει επίσης λάβει μέρος στην προπαρασκευή του κοινοτικού πλαισίου στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88· ότι έχει δηλώσει ετοιμότητα για τη συνδρομή της στην εφαρμογή αυτού του πλαισίου με βάση τα προγραμματιζόμενα δανειακά ποσά που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και σύμφωνα με τις καταστατικές διατάξεις που τα διέπουν·

ότι η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει τη δυνατότητα συνδρομής και από άλλα κοινοτικά δανειοδοτικά μέσα για τη χρηματοδότηση αυτών των πλαισίων, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις που ισχύουν γι' αυτά·

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ανάπτυξη και την Ανασυγκρότηση των Περιφερειών και της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, η παρούσα απόφαση αποστέλλεται ως δήλωση προθέσεων στο κράτος μέλος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, οι δεσμεύσεις από τον προϋπολογισμό που αφορούν τη συνεισφορά των διαρθρωτικών ταμείων στη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων που καλύπτονται από τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης θα οδηγήσουν σε μεταγενέστερες αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των σχετικών ενεργειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Βορειοδυτική Αγγλία, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1989 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1989, σ. 19.

Η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να συμβάλει στην υλοποίηση του παρόντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης, σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που περιέχει, καθώς και με τους κανόνες που ισχύουν για τα διαρθρωτικά ταμεία και με τις αντίστοιχες κατευθυντήριες γραμμές.

Άρθρο 2

Τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης περιλαμβάνουν τα ακόλουθα κύρια στοιχεία:

α) τους άξονες προτεραιότητας που επελέγησαν για κοινή δράση:

- βελτίωση των τεχνικών μέσων για την ανάπτυξη παραγωγικών δραστηριοτήτων,
- βελτίωση των δικτύων οδικών, σιδηροδρομικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών και των δημοσίων συγκοινωνιακών μέσων για τη διευκόλυνση της ανάπτυξης των επιχειρήσεων και του τουρισμού,
- παροχή υποστήριξης για την ανάπτυξη των επιχειρήσεων, και ιδιαίτερα των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων,
- βελτίωση της εικόνας της περιφέρειας με έργα σε τοποθεσίες που έχουν σαφείς δυνατότητες είτε για ανάπτυξη της βιομηχανίας και του τριτογενούς τομέα, είτε για τουρισμό,
- ανάπτυξη του τουρισμού,
- στήριξη σε μέσα έρευνας και ανάπτυξης και επαγγελματικής κατάρτισης.

β) επισκόπηση των μορφών παρέμβασης που πρέπει να εφαρμοστούν, κατά κύριο λόγο, υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων.

γ) ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης, σε σταθερές τιμές 1989, το οποίο καθορίζει το συνολικό ποσό των δαπανών για τους άξονες προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί

για κοινή δράση από την Κοινότητα και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και, επιπλέον, για τις υφιστάμενες εθνικές πολυετείς πρωτοβουλίες, δηλαδή 794,64 εκατομμύρια Ecu για το σύνολο της περιόδου, καθώς και τις χρηματοδοτικές παρεμβάσεις από τον κοινοτικό προϋπολογισμό κατανεμημένο ως εξής μεταξύ των ταμείων:

(σε εκατομμύρια Ecu)	
ΕΤΠΑ	180,10
ΕΚΤ	87,90
Σύνολο διαρθρωτικών ταμείων	268,00

Οι προβλεπόμενες εθνικές ανάγκες για χρηματοδοτική παρέμβαση, δηλαδή περίπου 403,7 εκατομμύρια Ecu για το δημόσιο τομέα και 122,9 εκατομμύρια Ecu για τον ιδιωτικό τομέα, μπορούν να καλυφθούν μερικώς υπό τη μορφή δανείων που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και άλλα δανειοδοτικά μέσα.

Άρθρο 3

Η παρούσα δήλωση πρόθεσης απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Bruce MILLAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη βιομηχανική Νότιο Ουαλία (Ηνωμένο Βασίλειο)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/319/EOK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεων τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων (1), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθιερώνει, βάσει των σχεδίων περιφερειακής ανάπτυξης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, το πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις·

ότι, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο της ίδιας διάταξης, το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης περιλαμβάνει, ιδίως, τους άξονες προτεραιότητας, τις μορφές παρέμβασης, το ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης στο οποίο καθορίζεται λεπτομερώς το ύψος των παρεμβάσεων και οι πηγές τους, καθώς και η διάρκεια των παρεμβάσεων αυτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων (2) ορίζει, στον τίτλο III άρθρο 8 και επόμενα, τους όρους για την προετοιμασία και την εφαρμογή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου υπέβαλε στην Επιτροπή, στις 26 Απριλίου 1989, το σχέδιο που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 8 του εν λόγω κανονισμού σχετικά με τις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη βιομηχανική Νότιο Ουαλία σύμφωνα με την απόφαση 89/288/ΕΟΚ της Επιτροπής (3)·

ότι τα σχέδια που υπέβαλε το κράτος μέλος περιλαμβάνουν περιγραφή των αξόνων προτεραιότητας που επελέγησαν,

καθώς και ενδείξεις σχετικά με τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων που προβλέπονται για την υλοποίηση των σχεδίων·

ότι το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης καταρτίστηκε σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης που ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι η ΕΤΕ έχει επίσης λάβει μέρος στην προπαρασκευή του κοινοτικού πλαισίου στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88· ότι έχει δηλώσει ετοιμότητα για τη συνδρομή της στην εφαρμογή αυτού του πλαισίου με βάση τα προγραμματιζόμενα δανειακά ποσά που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και σύμφωνα με τις καταστατικές διατάξεις που τα διέπουν·

ότι η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει τη δυνατότητα συνδρομής και από άλλα κοινοτικά δανειοδοτικά μέσα για τη χρηματοδότηση αυτών των πλαισίων, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις που ισχύουν γι' αυτά·

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ανάπτυξη και την Ανασυγκρότηση των Περιφερειών και της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, η παρούσα απόφαση αποστέλλεται ως δήλωση προθέσεων στο κράτος μέλος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, οι δεσμεύσεις από τον προϋπολογισμό που αφορούν τη συνεισφορά των διαρθρωτικών ταμείων στη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων που καλύπτονται από τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης, θα οδηγήσουν σε μεταγενέστερες αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των σχετικών ενεργειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη βιομηχανική Νότιο Ουαλία, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1989 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991.

(1) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

(2) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1989, σ. 19.

Η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να συμβάλει στην υλοποίηση του παρόντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης, σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που περιέχει, καθώς και με τους κανόνες που ισχύουν για τα διαρθρωτικά ταμεία και με τις αντίστοιχες κατευθυντήριες γραμμές.

Άρθρο 2

Τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης περιλαμβάνουν τα ακόλουθα κύρια στοιχεία:

α) τους άξονες προτεραιότητας που επελέγησαν για κοινή δράση:

- βελτίωση των τεχνικών μέσων για την ανάπτυξη παραγωγικών δραστηριοτήτων (εγκαταστάσεις και θέσεις βιομηχανιών, βιοτεχνικά εργαστήρια, εγκαταστάσεις διάθεσης στερεών αποβλήτων, αποστράγγιση και αποχέτευση),
- βελτίωση των δικτύων οδικών, σιδηροδρομικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών και των δημοσίων συγκοινωνιακών μέσων για τη διευκόλυνση της ανάπτυξης των επιχειρήσεων και του τουρισμού,
- παροχή υποστήριξης για την ανάπτυξη των επιχειρήσεων, και ιδιαίτερα των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων,
- βελτίωση της εικόνας της περιφέρειας με έργα σε τοποθεσίες που έχουν σαφείς δυνατότητες είτε για ανάπτυξη της βιομηχανίας και του τριτογενούς τομέα, είτε για τουρισμό,
- ανάπτυξη του τουρισμού,
- στήριξη σε μέσα έρευνας και ανάπτυξης και επαγγελματικής κατάρτισης.

β) επισκόπηση των μορφών παρέμβασης που πρέπει να εφαρμοστούν, κατά κύριο λόγο, υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων.

γ) ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης, σε σταθερές τιμές 1989, το οποίο καθορίζει το συνολικό ποσό των δαπανών για τους άξονες προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί για κοινή δράση από την Κοινότητα και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και, επιπλέον, για τις υφιστάμενες εθνικές πολυετείς πρωτοβουλίες, δηλαδή 290 εκατομμύρια Ecu για το σύνολο της περιόδου, καθώς και τις χρηματοδοτικές παρεμβάσεις από τον κοινοτικό προϋπολογισμό κατανεμημένο ως εξής μεταξύ των ταμείων:

(σε εκατομμύρια Ecu)

ΕΤΠΑ	83,2
ΕΚΤ	23,8
Σύνολο διαρθρωτικών ταμείων	107,0

Οι προβλεπόμενες εθνικές ανάγκες για χρηματοδοτική παρέμβαση, δηλαδή περίπου 151,76 εκατομμύρια Ecu για το δημόσιο τομέα και 31,26 εκατομμύρια Ecu για τον ιδιωτικό τομέα, μπορούν να καλυφθούν μερικώς υπό τη μορφή δανείων που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και άλλα δανειοδοτικά μέσα.

Άρθρο 3

Η παρούσα δήλωση πρόθεσης απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Bruce MILLAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Δυτική Σκωτία (Ηνωμένο Βασίλειο)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/320/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεων τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθιερώνει, βάσει των σχεδίων περιφερειακής ανάπτυξης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, το πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις·

ότι, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο της ίδιας διάταξης, το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης περιλαμβάνει, ιδίως, τους άξονες προτεραιότητας, τις μορφές παρέμβασης, το ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης στο οποίο καθορίζεται λεπτομερώς το ύψος των παρεμβάσεων και οι πηγές τους, καθώς και η διάρκεια των παρεμβάσεων αυτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων⁽²⁾ ορίζει, στον τίτλο ΙΙΙ άρθρο 8 και επόμενα, τους όρους για την προετοιμασία και την εφαρμογή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου υπέβαλε στην Επιτροπή, στις 16 Μαΐου 1989, το σχέδιο που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 8 του εν λόγω κανονισμού σχετικά με τις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Δυτική Σκωτία σύμφωνα με την απόφαση 89/288/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾·

ότι τα σχέδια που υπέβαλε το κράτος μέλος περιλαμβάνουν περιγραφή των αξόνων προτεραιότητας που επελέγησαν,

καθώς και ενδείξεις σχετικά με τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων που προβλέπονται για την υλοποίηση των σχεδίων·

ότι το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης καταρτίστηκε σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης που ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι η ΕΤΕ έχει επίσης λάβει μέρος στην προπαρασκευή του κοινοτικού πλαισίου στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88· ότι έχει δηλώσει ετοιμότητα για τη συνδρομή της στην εφαρμογή αυτού του πλαισίου με βάση τα προγραμματιζόμενα δανειακά ποσά που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και σύμφωνα με τις καταστατικές διατάξεις που τα διέπουν·

ότι η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει τη δυνατότητα συνδρομής και από άλλα κοινοτικά δανειοδοτικά μέσα για τη χρηματοδότηση αυτών των πλαισίων, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις που ισχύουν γι' αυτά·

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ανάπτυξη και την Ανασυγκρότηση των Περιφερειών και της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, η παρούσα απόφαση αποστέλλεται ως δήλωση προθέσεων στο κράτος μέλος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, οι δεσμεύσεις από τον προϋπολογισμό που αφορούν τη συνεισφορά των διαρθρωτικών ταμείων στη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων που καλύπτονται από τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης, θα οδηγήσουν σε μεταγενέστερες αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των σχετικών ενεργειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στη Δυτική Σκωτία, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1989 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1989, σ. 19.

Η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να συμβάλει στην υλοποίηση του παρόντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης, σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που περιέχει, καθώς και με τους κανόνες που ισχύουν για τα διαρθρωτικά ταμεία και με τις αντίστοιχες κατευθυντήριες γραμμές.

Άρθρο 2

Τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης περιλαμβάνουν τα ακόλουθα κύρια στοιχεία:

α) τους άξονες προτεραιότητας που επελέγησαν για κοινή δράση:

- βελτίωση των τεχνικών μέσων για την ανάπτυξη παραγωγικών δραστηριοτήτων (εγκαταστάσεις και θέσεις βιομηχανιών, βιοτεχνικά εργαστήρια, εγκαταστάσεις διάθεσης στερεών αποβλήτων, αποστράγγιση και αποχέτευση),
- παροχή υποστήριξης για την ανάπτυξη των επιχειρήσεων, και ιδιαίτερα των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων,
- βελτίωση της εικόνας της περιφέρειας με έργα σε τοποθεσίες που έχουν σαφείς δυνατότητες είτε για ανάπτυξη της βιομηχανίας και του τριτογενούς τομέα, είτε για τουρισμό,
- ανάπτυξη του τουρισμού,
- στήριξη σε μέσα έρευνας και ανάπτυξης και επαγγελματικής κατάρτισης.

β) επισκόπηση των μορφών παρέμβασης που πρέπει να εφαρμοστούν, κατά κύριο λόγο, υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων.

γ) ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης, σε σταθερές τιμές 1989, το οποίο καθορίζει το συνολικό ποσό των δαπανών για τους άξονες προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί

για κοινή δράση από την Κοινότητα και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και, επιπλέον, για τις υφιστάμενες εθνικές πολυτελείς πρωτοβουλίες, δηλαδή 810 εκατομμύρια Ecu για το σύνολο της περιόδου, καθώς και τις χρηματοδοτικές παρεμβάσεις από τον κοινοτικό προϋπολογισμό κατανεμημένο ως εξής μεταξύ των ταμείων:

(σε εκατομμύρια Ecu)

ΕΤΠΑ	215
EKT	31
Σύνολο διαρθρωτικών ταμείων	246

Οι προβλεπόμενες εθνικές ανάγκες για χρηματοδοτική παρέμβαση, δηλαδή περίπου 252 εκατομμύρια Ecu για το δημόσιο τομέα και 312 εκατομμύρια Ecu για τον ιδιωτικό τομέα, μπορούν να καλυφθούν μερικώς υπό τη μορφή δανείων που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και άλλα δανειοδοτικά μέσα.

Άρθρο 3

Η παρούσα δήλωση πρόθεσης απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Bruce MILLAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στην Ανατολική Αγγλία (Ηνωμένο Βασίλειο)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/321/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεων τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθιερώνει, βάσει των σχεδίων περιφερειακής ανάπτυξης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, το πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις·

ότι, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο της ίδιας διάταξης, το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης περιλαμβάνει, ιδίως, τους άξονες προτεραιότητας, τις μορφές παρέμβασης, το ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης στο οποίο καθορίζεται λεπτομερώς το ύψος των παρεμβάσεων και οι πηγές τους, καθώς και η διάρκεια των παρεμβάσεων αυτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων⁽²⁾ ορίζει, στον τίτλο ΙΙΙ άρθρο 8 και επόμενα, τους όρους για την προετοιμασία και την εφαρμογή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου υπέβαλε στην Επιτροπή, στις 30 Μαΐου 1989, το σχέδιο που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 8 του εν λόγω κανονισμού σχετικά με τις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στην Ανατολική Αγγλία σύμφωνα με την απόφαση 89/288/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾·

ότι τα σχέδια που υπέβαλε το κράτος μέλος περιλαμβάνουν περιγραφή των αξόνων προτεραιότητας που επελέγησαν, καθώς και ενδείξεις σχετικά με τη συνδρομή του Ευρω-

παϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων που προβλέπονται για την υλοποίηση των σχεδίων·

ότι το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης καταρτίστηκε σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης που ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι η ΕΤΕ έχει επίσης λάβει μέρος στην προπαρασκευή του κοινοτικού πλαισίου στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88· ότι έχει δηλώσει ετοιμότητα για τη συνδρομή της στην εφαρμογή αυτού του πλαισίου με βάση τα προγραμματιζόμενα δανειακά ποσά που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και σύμφωνα με τις καταστατικές διατάξεις που τα διέπουν·

ότι η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει τη δυνατότητα συνδρομής και από άλλα κοινοτικά δανειοδοτικά μέσα για τη χρηματοδότηση αυτών των πλαισίων, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις που ισχύουν γι' αυτά·

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ανάπτυξη και την Ανασυγκρότηση των Περιφερειών και της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, η παρούσα απόφαση αποστέλλεται ως δήλωση προθέσεων στο κράτος μέλος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, οι δεσμεύσεις από τον προϋπολογισμό που αφορούν τη συνεισφορά των διαρθρωτικών ταμείων στη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων που καλύπτονται από τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης, θα οδηγήσουν σε μεταγενέστερες αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των σχετικών ενεργειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στην Ανατολική Αγγλία, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1989 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1989, σ. 19.

Η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να συμβάλει στην υλοποίηση του παρόντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης, σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που περιέχει, καθώς και με τους κανόνες που ισχύουν για τα διαρθρωτικά ταμεία και με τις αντίστοιχες κατευθυντήριες γραμμές.

Άρθρο 2

Τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης περιλαμβάνουν τα ακόλουθα κύρια στοιχεία:

α) τους άξονες προτεραιότητας που επελέγησαν για κοινή δράση:

- βελτίωση των τεχνικών μέσων για την ανάπτυξη παραγωγικών δραστηριοτήτων,
- παροχή υποστήριξης για την ανάπτυξη των επιχειρήσεων, και ιδιαίτερα των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων,
- βελτίωση της εικόνας της περιφέρειας με έργα σε τοποθεσίες που έχουν σαφείς δυνατότητες είτε για ανάπτυξη της βιομηχανίας και του τριτογενούς τομέα, είτε για τουρισμό,
- ανάπτυξη του τουρισμού,
- στήριξη σε μέσα έρευνας και ανάπτυξης και επαγγελματικής κατάρτισης.

β) επισκόπηση των μορφών παρέμβασης που πρέπει να εφαρμοστούν, κατά κύριο λόγο, υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων.

γ) ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης, σε σταθερές τιμές 1989, το οποίο καθορίζει το συνολικό ποσό των δαπανών για τους άξονες προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί

για κοινή δράση από την Κοινότητα και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και, επιπλέον, για τις υφιστάμενες εθνικές πολυετείς πρωτοβουλίες, δηλαδή 590,35 εκατομμύρια Ecu για το σύνολο της περιόδου, καθώς και τις χρηματοδοτικές παρεμβάσεις από τον κοινοτικό προϋπολογισμό κατανεμημένο ως εξής μεταξύ των ταμείων:

(σε εκατομμύρια Ecu)	
ΕΤΠΑ	183,30
EKT	30,70
Σύνολο διαρθρωτικών ταμείων	214,00

Οι προβλεπόμενες εθνικές ανάγκες για χρηματοδοτική παρέμβαση, δηλαδή περίπου 237,01 εκατομμύρια Ecu για το δημόσιο τομέα και 139,34 εκατομμύρια Ecu για τον ιδιωτικό τομέα, μπορούν να καλυφθούν μερικώς υπό τη μορφή δανείων που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και άλλα δανειοδοτικά μέσα.

Άρθρο 3

Η παρούσα δήλωση πρόθεσης απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Bruce MILLAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στο Clwyd (Ηνωμένο Βασίλειο)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/322/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεων τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθιερώνει, βάσει των σχεδίων περιφερειακής ανάπτυξης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, το πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις·

ότι, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο της ίδιας διάταξης, το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης περιλαμβάνει, ιδίως, τους άξονες προτεραιότητας, τις μορφές παρέμβασης, το ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης στο οποίο καθορίζεται λεπτομερώς το ύψος των παρεμβάσεων και οι πηγές τους, καθώς και η διάρκεια των παρεμβάσεων αυτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων ⁽²⁾ ορίζει, στον τίτλο ΙΙΙ άρθρο 8 και επόμενα, τους όρους για την προετοιμασία και την εφαρμογή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου υπέβαλε στην Επιτροπή, στις 16 Μαΐου 1989, το σχέδιο που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 8 του εν λόγω κανονισμού σχετικά με τις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στο Clwyd σύμφωνα με την απόφαση 89/288/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽³⁾·

ότι τα σχέδια που υπέβαλε το κράτος μέλος περιλαμβάνουν περιγραφή των αξόνων προτεραιότητας που επελέγησαν,

καθώς και ενδείξεις σχετικά με τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων που προβλέπονται για την υλοποίηση των σχεδίων·

ότι το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης καταρτίστηκε σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης που ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι η ΕΤΕ έχει επίσης λάβει μέρος στην προπαρασκευή του κοινοτικού πλαισίου στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88· ότι έχει δηλώσει ετοιμότητα για τη συνδρομή της στην εφαρμογή αυτού του πλαισίου με βάση τα προγραμματιζόμενα δανειακά ποσά που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και σύμφωνα με τις καταστατικές διατάξεις που τα διέπουν·

ότι η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει τη δυνατότητα συνδρομής και από άλλα κοινοτικά δανειοδοτικά μέσα για τη χρηματοδότηση αυτών των πλαισίων, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις που ισχύουν γι' αυτά·

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ανάπτυξη και την Ανασυγκρότηση των Περιφερειών και της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, η παρούσα απόφαση αποστέλλεται ως δήλωση προθέσεων στο κράτος μέλος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, οι δεσμεύσεις από τον προϋπολογισμό που αφορούν τη συνεισφορά των διαρθρωτικών ταμείων στη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων που καλύπτονται από τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης, θα οδηγήσουν σε μεταγενέστερες αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των σχετικών ενεργειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στο Clwyd, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1989 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1989, σ. 19.

Η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να συμβάλει στην υλοποίηση του παρόντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης, σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που περιέχει, καθώς και με τους κανόνες που ισχύουν για τα διαρθρωτικά ταμεία και με τις αντίστοιχες κατευθυντήριες γραμμές.

Άρθρο 2

Τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης περιλαμβάνουν τα ακόλουθα κύρια στοιχεία:

α) τους άξονες προτεραιότητας που επελέγησαν για κοινή δράση:

- βελτίωση των τεχνικών μέσων για την ανάπτυξη παραγωγικών δραστηριοτήτων (εγκαταστάσεις και θέσεις βιομηχανιών, βιοτεχνικά εργαστήρια, εγκαταστάσεις διάθεσης στερεών αποβλήτων, αποστράγγιση και αποχέτευση),
- παροχή υποστήριξης για την ανάπτυξη των επιχειρήσεων, και ιδιαίτερα των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων,
- βελτίωση της εικόνας της περιφέρειας με έργα σε τοποθεσίες που έχουν σαφείς δυνατότητες είτε για ανάπτυξη της βιομηχανίας και του τριτογενούς τομέα, είτε για τουρισμό,
- ανάπτυξη του τουρισμού,
- στήριξη σε μέσα έρευνας και ανάπτυξης και επαγγελματικής κατάρτισης.

β) επισκόπηση των μορφών παρέμβασης που πρέπει να εφαρμοστούν, κατά κύριο λόγο, υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων.

γ) ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης, σε σταθερές τιμές 1989, το οποίο καθορίζει το συνολικό ποσό των δαπανών για τους άξονες προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί

για κοινή δράση από την Κοινότητα και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και, επιπλέον, για τις υφιστάμενες εθνικές πολυετείς πρωτοβουλίες, δηλαδή 89,46 εκατομμύρια Ecu για το σύνολο της περιόδου, καθώς και τις χρηματοδοτικές παρεμβάσεις από τον κοινοτικό προϋπολογισμό κατανεμημένο ως εξής μεταξύ των ταμείων:

(σε εκατομμύρια Ecu)

ΕΤΠΑ	28,5
ΕΚΤ	3,5
Σύνολο διαρθρωτικών ταμείων	32,0

Οι προβλεπόμενες εθνικές ανάγκες για χρηματοδοτική παρέμβαση, δηλαδή περίπου 48,89 εκατομμύρια Ecu για το δημόσιο τομέα και 8,57 εκατομμύρια Ecu για τον ιδιωτικό τομέα, μπορούν να καλυφθούν μερικώς υπό τη μορφή δανείων που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και άλλα δανειοδοτικά μέσα.

Άρθρο 3

Η παρούσα δήλωση πρόθεσης απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Bruce MILLAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στην Ανατολική Σκωτία (Ηνωμένο Βασίλειο)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/323/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεών τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθιερώνει, βάσει των σχεδίων περιφερειακής ανάπτυξης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, το πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις·

ότι, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο της ίδιας διάταξης, το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης περιλαμβάνει, ιδίως, τους άξονες προτεραιότητας, τις μορφές παρέμβασης, το ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης στο οποίο καθορίζεται λεπτομερώς το ύψος των παρεμβάσεων και οι πηγές τους, καθώς και η διάρκεια των παρεμβάσεων αυτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων⁽²⁾ ορίζει, στον τίτλο ΙΙΙ άρθρο 8 και επόμενα, τους όρους για την προετοιμασία και την εφαρμογή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου υπέβαλε στην Επιτροπή, στις 16 Μαΐου 1989, το σχέδιο που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 8 του εν λόγω κανονισμού σχετικά με τις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στην Ανατολική Σκωτία σύμφωνα με την απόφαση 89/288/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾·

ότι τα σχέδια που υπέβαλε το κράτος μέλος περιλαμβάνουν περιγραφή των αξόνων προτεραιότητας που επελέγησαν, καθώς και ενδείξεις σχετικά με τη συνδρομή του Ευρω-

παϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων που προβλέπονται για την υλοποίηση των σχεδίων·

ότι το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης καταρτίστηκε σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης που ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι η ΕΤΕ έχει επίσης λάβει μέρος στην προπαρασκευή του κοινοτικού πλαισίου στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88· ότι έχει δηλώσει ετοιμότητα για τη συνδρομή της στην εφαρμογή αυτού του πλαισίου με βάση τα προγραμματιζόμενα δανειακά ποσά που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και σύμφωνα με τις καταστατικές διατάξεις που τα διέπουν·

ότι η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει τη δυνατότητα συνδρομής και από άλλα κοινοτικά δανειοδοτικά μέσα για τη χρηματοδότηση αυτών των πλαισίων, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις που ισχύουν γι' αυτά·

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ανάπτυξη και την Ανασυγκρότηση των Περιφερειών και της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, η παρούσα απόφαση αποστέλλεται ως δήλωση προθέσεων στο κράτος μέλος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, οι δεσμεύσεις από τον προϋπολογισμό που αφορούν τη συνεισφορά των διαρθρωτικών ταμείων στη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων που καλύπτονται από τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης, θα οδηγήσουν σε μεταγενέστερες αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των σχετικών ενεργειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για το στόχο 2 στην Ανατολική Σκωτία, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1989 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1989, σ. 19.

Η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να συμβάλει στην υλοποίηση του παρόντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης, σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που περιέχει, καθώς και με τους κανόνες που ισχύουν για τα διαρθρωτικά ταμεία και με τις αντίστοιχες κατευθυντήριες γραμμές.

Άρθρο 2

Τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης περιλαμβάνουν τα ακόλουθα κύρια στοιχεία:

- α) τους άξονες προτεραιότητας που επελέγησαν για κοινή δράση:
 - βελτίωση των τεχνικών μέσων για την ανάπτυξη παραγωγικών δραστηριοτήτων (εγκαταστάσεις και θέσεις βιομηχανιών, βιοτεχνικά εργαστήρια, εγκαταστάσεις διάθεσης στερεών αποβλήτων, αποστράγγιση και αποχέτευση),
 - παροχή υποστήριξης για την ανάπτυξη των επιχειρήσεων, και ιδιαίτερα των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων,
 - βελτίωση της εικόνας της περιφέρειας με έργα σε τοποθεσίες που έχουν σαφείς δυνατότητες είτε για ανάπτυξη της βιομηχανίας και του τριτογενούς τομέα, είτε για τουρισμό,
 - ανάπτυξη του τουρισμού,
 - στήριξη σε μέσα έρευνας και ανάπτυξης και επαγγελματικής κατάρτισης.
- β) επισκόπηση των μορφών παρέμβασης που πρέπει να εφαρμοστούν, κατά κύριο λόγο, υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων.
- γ) ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης, σε σταθερές τιμές 1989, το οποίο καθορίζει το συνολικό ποσό των δαπανών για τους άξονες προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί

για κοινή δράση από την Κοινότητα και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και, επιπλέον, για τις υφιστάμενες εθνικές πολυετείς πρωτοβουλίες, δηλαδή 167,13 εκατομμύρια Ecu για το σύνολο της περιόδου, καθώς και τις χρηματοδοτικές παρεμβάσεις από τον κοινοτικό προϋπολογισμό κατανεμημένο ως εξής μεταξύ των ταμείων:

(σε εκατομμύρια Ecu)	
ΕΤΠΑ	53,2
ΕΚΤ	7,8
Σύνολο διαρθρωτικών ταμείων	63,0

Οι προβλεπόμενες εθνικές ανάγκες για χρηματοδοτική παρέμβαση, δηλαδή περίπου 87,27 εκατομμύρια Ecu για το δημόσιο τομέα και 16,86 εκατομμύρια Ecu για τον ιδιωτικό τομέα, μπορούν να καλυφθούν μερικώς υπό τη μορφή δανείων που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και άλλα δανειοδοτικά μέσα.

Άρθρο 3

Η παρούσα δήλωση πρόθεσης απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Bruce MILLAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 2 στην περιοχή Nordjylland (Δανία)

(Το κείμενο στη δανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/324/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεων τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών οργάνων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθιερώνει, βάσει των σχεδίων περιφερειακής ανάπτυξης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις:

ότι, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο της ίδιας διάταξης, τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης περιλαμβάνουν ιδίως, τους άξονες προτεραιότητας, τις μορφές παρέμβασης, το ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης στο οποίο καθορίζεται το ύψος των παρεμβάσεων και οι πηγές τους, καθώς και η διάρκεια των παρεμβάσεων αυτών.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988⁽²⁾ για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 ορίζει, στο άρθρο 8 του τίτλου III και επόμενα, τους όρους για την προετοιμασία και την εφαρμογή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης.

ότι η κυβέρνηση της Δανίας υπέβαλε στην Επιτροπή, στις 11 Σεπτεμβρίου 1989, τα σχέδια και τις ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, σχετικά με την περιοχή Nordjylland που είναι επιλέξιμη με βάση τον στόχο αριθ. 2, δυνάμει της απόφασης 89/288/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 9 παράγραφος 3 του ίδιου κανονισμού.

ότι το σχέδιο που υπέβαλε το κράτος μέλος περιλαμβάνει περιγραφή των αξόνων που έχουν προτεραιότητα και επελέ-

γησαν καθώς και ενδείξεις σχετικά με τις συνδρομές του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων, που προβλέπονται για την υλοποίηση του σχεδίου.

ότι το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης καταρτίστηκε σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης που ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88.

ότι η ΕΤΕ έχει επίσης λάβει μέρος στην προπαρασκευή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88: ότι έχει δηλώσει ετοιμότητα για τη συνδρομή της στην εφαρμογή αυτού του πλαισίου επί τη βάση των προγραμματιζόμενων δανειακών ποσών που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και σύμφωνα με τις καταστατικές διατάξεις που τα διέπουν.

ότι η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει τη δυνατότητα συνδρομής και από άλλα κοινοτικά δανειοδοτικά όργανα για τη χρηματοδότηση αυτών των πλαισίων, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις που ισχύουν γι' αυτά.

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της Επιτροπής για την Ανάπτυξη και την Ανασυγκρότηση των Περιφερειών και της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, η παρούσα απόφαση αποστέλλεται ως δήλωση προθέσεων στο κράτος μέλος.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, οι δεσμεύσεις από τον προϋπολογισμό που αφορούν τη συνεισφορά των διαρθρωτικών ταμείων στη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων που καλύπτονται από το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης, θα οδηγήσουν σε μεταγενέστερες αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των σχετικών ενεργειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 2 στην περιοχή Nordjylland (Δανία) για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1989 μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1989, σ. 19.

Η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να συμβάλει στην υλοποίηση του παρόντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που παρέχει, καθώς και με τους κανόνες και τις κατευθυντήριες γραμμές των διαρθρωτικών ταμείων και των άλλων υπαρχόντων χρηματοδοτικών μέσων.

Άρθρο 2

Το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης περιλαμβάνει τα ακόλουθα βασικά στοιχεία:

- α) κύριοι άξονες που έχουν προτεραιότητα και επελέγησαν για κοινή δράση:
 - βοήθεια στις παραγωγικές επενδύσεις,
 - ενέργειες επαγγελματικής κατάρτισης και βοήθεια όσον αφορά την παροχή συμβουλών, υπέρ της οικονομικής ανάπτυξης και του τουρισμού,
 - βελτίωση του περιβάλλοντος στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων που δημιουργούν θέσεις απασχόλησης.
- β) επισκόπηση των μορφών παρέμβασης που πρέπει να εφαρμοστούν κατά κύριο λόγο υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων.
- γ) ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης σε σταθερές τιμές 1989, το οποίο καθορίζει το συνολικό ποσό των δαπανών για τους άξονες με προτεραιότητα που έχουν επιλεγεί για κοινή δράση από την Κοινότητα και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, δηλαδή 54,6 εκατομμύρια Ecu για

το σύνολο της περιόδου, καθώς και τις χρηματοδοτικές παρεμβάσεις από τον κοινοτικό προϋπολογισμό κατανεμημένο ως εξής:

(σε εκατομμύρια Ecu)	
ΕΤΠΑ	10,6
ΕΚΤ	6,1
Σύνολο διαρθρωτικών ταμείων	16,7

Οι προβλεπόμενες εθνικές ανάγκες για χρηματοδοτική παρέμβαση, δηλαδή 19,8 εκατομμύρια Ecu για το δημόσιο τομέα και 18,1 εκατομμύρια Ecu για τον ιδιωτικό τομέα, μπορούν να καλυφθούν μερικώς υπό τη μορφή κοινοτικών δανείων που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και άλλα δανειοδοτικά μέσα.

Άρθρο 3

Η παρούσα δήλωση πρόθεσης απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Bruce MILLAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1989

σχετικά με την καθιέρωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στην περιοχή την οποία αφορά ο στόχος αριθ. 2 στην περιοχή Vestlollaund (Δανία)

(Το κείμενο στη δανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/325/EOK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεών τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών οργάνων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, η Επιτροπή καθιερώνει, βάσει των σχεδίων περιφερειακής και κοινωνικής ανασυγκρότησης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κοινοτικά πλαίσια στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις·

ότι, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο της ίδιας διάταξης, τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης περιλαμβάνουν ιδίως, τους άξονες προτεραιότητας, τις μορφές παρέμβασης, το ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης στο οποίο καθορίζεται το ύψος των παρεμβάσεων και οι πηγές τους, καθώς και η διάρκεια των παρεμβάσεων αυτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988⁽²⁾ για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 ορίζει, στο άρθρο 8 του τίτλου ΙΙΙ και επόμενα, τους όρους για την προετοιμασία και την εφαρμογή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης·

ότι η κυβέρνηση της Δανίας υπέβαλε στην Επιτροπή, στις 11 Σεπτεμβρίου 1989, τα σχέδια και τις ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, σχετικά με τις περιοχές της Vestlollaund, που είναι επιλέξιμες με βάση τον στόχο αριθ. 2, δυνάμει της αποφάσεως που έλαβε η Επιτροπή στις 21 Μαρτίου 1989⁽³⁾, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 9 παράγραφος 3 του ίδιου κανονισμού·

ότι το σχέδιο που υπέβαλε το κράτος μέλος περιλαμβάνει περιγραφή των αξόνων που έχουν προτεραιότητα και επελέγησαν καθώς και ενδείξεις σχετικά με τις συνδρομές του

Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων, που προβλέπονται για την υλοποίηση των σχεδίων·

ότι το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης καταρτίστηκε σε συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης που ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι η ΕΤΕ έχει επίσης λάβει μέρος στην προπαρασκευή των κοινοτικών πλαισίων στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88· ότι έχει δηλώσει ετοιμότητα για τη συνδρομή της στην εφαρμογή αυτού του πλαισίου επί τη βάση των προγραμματιζόμενων δανειακών ποσών που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και σύμφωνα με τις καταστατικές διατάξεις που τα διέπουν·

ότι η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει τη δυνατότητα δανειοδότησης και από άλλα κοινοτικά δανειοδοτικά μέσα για τη χρηματοδότηση αυτού του πλαισίου, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες διατάξεις που ισχύουν γι' αυτά·

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της Επιτροπής για την Ανάπτυξη και την Ανασυγκρότηση των Περιφερειών και της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, η παρούσα απόφαση αποστέλλεται ως δήλωση προθέσεων στο κράτος μέλος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, οι δεσμεύσεις από τον προϋπολογισμό που αφορούν τη συνεισφορά των διαρθρωτικών ταμείων στη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων που καλύπτονται από το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης, θα οδηγήσουν σε μεταγενέστερες αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των σχετικών ενεργειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στις περιοχές της Vestlollaund τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 2 για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1989 μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1989, σ. 19.

Η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να συμβάλει στην υλοποίηση του παρόντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που παρέχει, καθώς και με τους κανόνες και τις κατευθυντήριες γραμμές των διαρθρωτικών ταμείων και των άλλων υπαρχόντων χρηματοδοτικών μέσων.

Άρθρο 2

Το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης περιλαμβάνει τα ακόλουθα βασικά στοιχεία:

α) κύριοι άξονες που έχουν προτεραιότητα και επελέγησαν για κοινή δράση:

- βοήθεια στις παραγωγικές επενδύσεις,
- ενέργειες επαγγελματικής κατάρτισης και βοήθεια όσον αφορά την παροχή συμβουλών, υπέρ της οικονομικής ανάπτυξης και του τουρισμού,
- βελτίωση του περιβάλλοντος στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων που δημιουργούν θέσεις απασχόλησης.

β) επισκόπηση των μορφών παρέμβασης που πρέπει να εφαρμοστούν κατά κύριο λόγο υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων.

γ) ενδεικτικό σχέδιο χρηματοδότησης σε σταθερές τιμές 1989, το οποίο καθορίζει το συνολικό ποσό των δαπανών για τους άξονες προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί για κοινή δράση από την Κοινότητα και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, δηλαδή 11,12 εκατομμύρια Ecu για

το σύνολο της περιόδου, καθώς και τις χρηματοδοτικές παρεμβάσεις από τον κοινοτικό προϋπολογισμό κατανα-
μημένο ως εξής:

(σε εκατομμύρια Ecu)	
ΕΤΠΑ	3,10
ΕΚΤ	1,30
Σύνολο διαρθρωτικών ταμείων	4,4

Οι προβλεπόμενες εθνικές ανάγκες για χρηματοδοτική παρέμβαση, δηλαδή 4,62 εκατομμύρια Ecu για το δημόσιο τομέα και 2,1 εκατομμύρια Ecu για τον ιδιωτικό τομέα, μπορούν να καλυφθούν μερικώς υπό τη μορφή κοινοτικών δανείων που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και άλλα χρηματοδοτικά μέσα.

Άρθρο 3

Η παρούσα δήλωση πρόθεσης απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Bruce MILLAN

Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στη δεύτερη οδηγία 89/646/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1989 για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικού ιδρύματος και την τροποποίηση της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 386 της 30ής Δεκεμβρίου 1989)

Σελίδα 8, άρθρο 16:

Στο νέο άρθρο 12:

- στην παράγραφο 4, η τελευταία περίπτωση διαβάζεται ως εξής:
«...δυνάμει του άρθρου 15 ή δυνάμει ειδικών διατάξεων»;
 - στην παράγραφο 5, η πρώτη περίπτωση διαγράφεται.
-